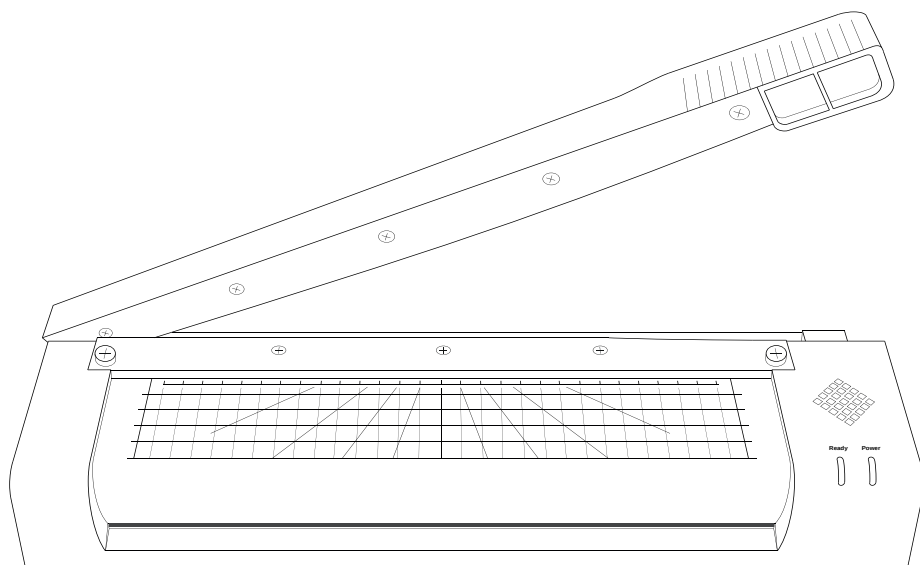




- (DE)** Laminiergerät mit Hebelschneider
- (GB)** Combined Laminator and Guillotine
- (FR)** Plastifieuse avec massicot à bras de coupe
- (IT)** Plastificatrice con taglierina a leva
- (ES)** Aparato laminador con cizalla de palanca
- (NL)** Lamineerapparaat met snijhefboom
- (GR)** Συσκευή πλαστικοποίησης με κοπτικό μοχλού

A 350 Combo



Inhalt

Bevor Sie loslegen.	3
Verpackungsinhalt	3
Zu Ihrer Sicherheit.	3
Bestimmungsgemäße Verwendung.	5
Übersicht	5
Sicher aufstellen und in Betrieb nehmen.	7
Heißlaminieren	7
Kaltlaminieren	8
Hebelschneider bedienen	9
Wenn etwas nicht funktioniert	9
Konformitätserklärung	10
Entsorgung	10
Garantie.	11
Technische Daten	11

Bevor Sie loslegen



Lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam durch und beachten Sie die Hinweise bei der Handhabung Ihres Laminiergerät mit Hebelschneider A 350 Combo. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für eine spätere Verwendung auf.

Die folgenden Hinweise helfen dabei, dass Ihr Laminiergerät mit Hebelschneider A 350 Combo stets so funktioniert, wie Sie es erwarten.

Verpackungsinhalt

Prüfen Sie den Verpackungsinhalt Ihres Laminiergerät mit Hebelschneider A 350 Combo, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Sollte etwas fehlen oder beschädigt sein, nehmen Sie das Gerät keinesfalls in Betrieb. Wenden Sie sich an unseren Service.

- Laminiergerät mit Hebelschneider A 350 Combo
- Eckenrunder
- Bedienungsanleitung

Zu Ihrer Sicherheit

Lesen und beachten Sie die Sicherheitshinweise, um sich und die Umwelt zu schützen.



WARNUNG! Verletzungsgefahr durch Stromschlag. Fehlerhafter Umgang mit Ihrem Gerät kann zu Stromschlag führen. Eigenmächtige Veränderungen oder Umbauten an Ihrem Gerät sind nicht zulässig. Lassen Sie Reparaturen nur von qualifiziertem Fachpersonal durchführen. Achten Sie darauf, dass Ihr Gerät in der Nähe einer leicht zugänglichen Steckdose aufgestellt wird, damit Ihr Gerät im Notfall schnell vom Stromnetz getrennt werden kann. Fassen Sie Ihren Gerät niemals mit nassen Händen an. Vermeiden Sie jeden Kontakt mit Wasser. Verwenden Sie Ihren Gerät ausschließlich in trockenen Innenräumen.



VORSICHT! Verbrennungsgefahr durch heiße Geräteoberfläche. Während des Heißlaminierens erhitzt sich die Geräteoberfläche. Die Geräteoberfläche während des Betriebs nicht berühren. Warten Sie nach dem Betrieb einige Minuten, bis sich das Gerät abgekühlt hat, bevor Sie die Geräteoberfläche berühren.



WARNUNG! Erstickungsgefahr durch Kleinteile, Verpackungsmaterialien oder Schutzfolien. Kinder können Kleinteile, Verpackungsmaterialien oder Schutzfolien verschlucken. Kinder von Ihrem Gerät und dessen Verpackung fernhalten.



WARNUNG! Das Gerät kann von Kindern ab einem Alter von acht Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und/oder Wissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.



WARNUNG! Verletzungsgefahr durch Einzugsmechanismus. Lose Gegenstände können sich im Einzug verfangen und Verletzungen hervorrufen. Halten Sie Finger, Haare, Schals, Krawatten, Schmuck etc. vom Einzug fern.



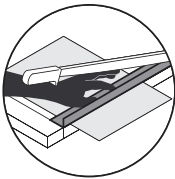
VORSICHT! Stolpergefahr durch unsachgemäß verlegte Kabel. Verlegen Sie Kabel so, dass niemand darüber stolpern kann. Achten Sie darauf, dass keine Schäden am Stecker und am Netzkabel auftreten können. Achten Sie darauf, dass Ihr Gerät in der Nähe einer leicht zugänglichen Steckdose aufgestellt wird, damit Ihr Gerät im Notfall schnell vom Stromnetz getrennt werden kann.



ACHTUNG! Sachschaden möglich. Umwelteinflüsse wie z. B. Rauch, Staub, Erschütterungen, Chemikalien, Feuchtigkeit, Hitze oder direkte Sonneneinstrahlung vermeiden. Verwenden Sie das Gerät nur in geschlossenen Räumen und innerhalb der in den Technischen Daten angegebenen zulässigen Umgebungsbedingungen.

Beachten Sie außerdem die folgenden Hinweise insbesondere beim Umgang mit dem Hebelschneider:

- Fassen Sie beim Bewegen oder Wegstellen des Geräts auf keinen Fall das Messer an.
- Bedienen Sie das Gerät mit beiden Händen.
- Halten Sie lose Teile von Bekleidung, Krawatten, Schmuck, langes Haar oder andere lose Gegenstände von dem Schneidebrett fern.
- Dieses Gerät darf nur zum Zuschneiden von Fotos, Papier, Karton oder Laminierfolien benutzt werden.
- Entfernen Sie vor dem Schneiden jegliche Heft- sowie Büroklammern vom Dokument.
- Die Schneider dürfen weder geschmiert noch geschliffen werden.
- Ist der Messerschutz nicht richtig eingesetzt, darf das Gerät nicht betrieben werden.
- Das Gerät ist nicht für das Schneiden von Finger- oder Fußnägeln vorgesehen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn die Andrückleiste nicht festgelegt ist.



Bestimmungsgemäße Verwendung

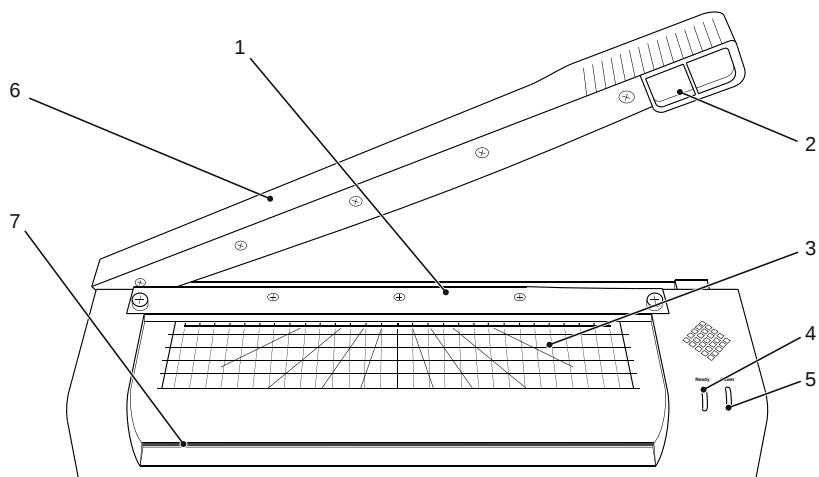
Das Laminiergerät mit Hebelschneider A 350 Combo - im Folgenden: Laminiergerät - ist geeignet für:

- das Laminieren mit Heißlaminierfolien und Kaltlaminierfolien (bis zu einer maximalen Größe von DIN A3) mit einer Laminierfolienstärke von 75 - 125 micron, wobei die Gesamtdicke der zu laminierenden Dokumente (Fotos, Bilder, Karten, Papier usw.) bei maximal 0,5 mm liegen darf.
- das Zuschneiden von Papier, Karten, Fotopapier und Laminierfolien mit einer maximalen Schnittlänge von 34,5 cm, wobei das zu schneidende Material nicht dicker sein darf als im geraden Schnitt maximal 8 Blatt Papier (80 g/m²).

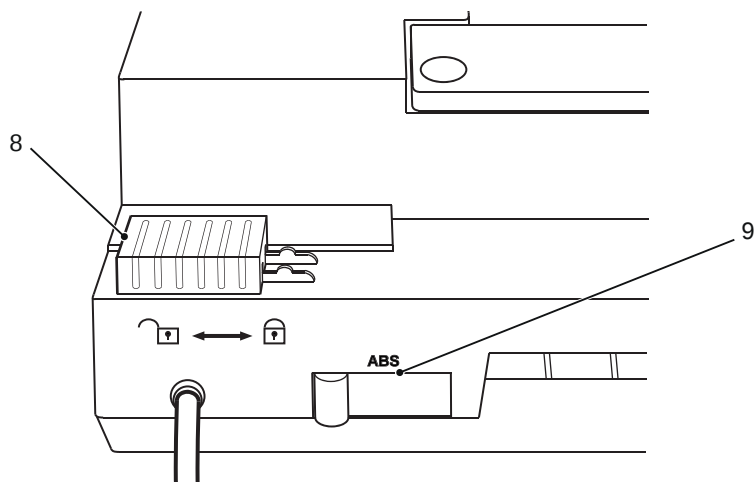
Das Laminiergerät dient nicht zum Laminieren oder zur Zerkleinerung von Material, das nicht den in den Technischen Daten angegebenen Anforderungen entspricht (z. B. Pappe). Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Eigenmächtige Veränderungen oder Umbauten sind nicht zulässig.

Übersicht

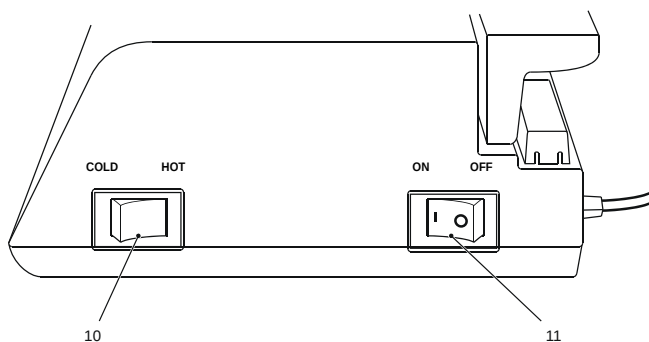
Die folgenden Abbildungen zeigen Ihnen das Laminiergerät im Detail.



1	Andruckleiste mit Fingerschutz	4	Bereitschaftsanzeige (Ready)	6	Schneidehebel
2	Griff des Schneidehebels	5	Betriebsanzeige (Power)	7	Laminiereinzug
3	Rasterungen und Messeinrichtungen				



- 8 | Verriegelung (Schneidehebel) 9 | Schieber (Stauentriegelung)



- 10 | Funktionsschalter (Temperaturregelung) 11 | Ein-/Aus-Schalter (ON / OFF)

Sicher aufstellen und in Betrieb nehmen



VORSICHT! Verletzungsgefahr durch scharfkantiges Schneidwerk. Die Unterseite des Schneidwerks enthält scharfkantige Ecken. Fassen Sie den Schneidehebel nicht an der Unterseite an.



WICHTIG! Prüfen Sie vor Inbetriebnahme, ob die Spannungsangabe des Laminiergeräts mit der Ihres Stromnetzes übereinstimmt (220 V - 240 V, 50 Hz)

- 1** Stellen Sie Ihr Laminiergerät standsicher auf einer ebenen, waagerechten Oberfläche und in der Nähe einer leicht zugänglichen Steckdose auf.
- 2** Achten Sie darauf, dass der Schalter auf der Position **OFF** steht.
- 3** Schließen Sie das Netzteil Ihres Laminiergerät an eine leicht zugängliche Steckdose an. Die Anzeige **Power** leuchtet rot.

Heißlaminieren

Beim Heißlaminieren wird die Laminierfolie auf eine Temperatur von bis zu 105 °C erhitzt, während die Laminierfolie durch die Walzen des Laminiergeräts geführt wird. Es entsteht eine dauerhafte thermische Verbindung von laminiertem Material und Laminierfolie. Durch das Heißlaminieren werden Wasser, Sauerstoff und Bakterien dauerhaft vom laminierten Material ferngehalten.



Bitte bedenken Sie, dass heiß laminierte Materialien fest mit der Laminierfolie verbunden werden und nicht ohne mögliche Beschädigungen wieder aus der Laminierfolie entnommen werden können. Verwenden Sie ausschließlich zum Heißlaminieren geeignete Laminierfolie. Für ein optimales Laminierergebnis empfehlen wir die im Fachhandel erhältlichen Laminierfolien der Olympia Business Systems GmbH.

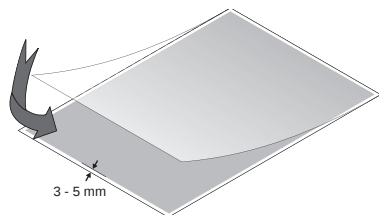
- 1** Schalten Sie den Ein-/Ausschalter auf die Position **ON**.
- 2** Der Antriebsmotor für die Walzen läuft an.
- 3** Schalten Sie den Funktionsschalter auf die Position **HOT**.

Beachten Sie die in den Technischen Daten angegebenen Aufwärmzeiten.

- 4** Legen Sie das zu laminierende Material in die Laminierfolie ein. Für ein optimales Laminierergebnis sollte zu allen Seiten 3 bis 5 mm Abstand zum Folienrand vorhanden sein.



Weicht das zu laminierende Material von gängigen DIN-Formaten ab, legen Sie eine dem DIN-Format der Laminierfolie entsprechende Einlage mit in die Laminierfolie ein. Das Laminiergut sollte an der vorderen Kante der geschlossenen Seite der Laminierfolie platziert werden.





Vorsicht! Verbrennungsgefahr durch heiße Geräteoberfläche! Während des Heißlaminierens erhitzt sich die Geräteoberfläche. Die Geräteoberfläche während des Betriebs nicht berühren. Warten Sie nach dem Betrieb einige Minuten, bis sich das Laminiergerät abgekühlt hat, bevor Sie die Geräteoberfläche berühren.

- 5 Führen Sie die vorbereitete Laminierfolie mit der geschlossenen Seite voran und in gerader Ausrichtung auf der Eingabeseite des Laminiergeräts ein. Die Laminierfolie wird automatisch eingezogen und auf der Ausgabeseite wieder ausgegeben. Die austretende Folie ist nach dem Laminieren sehr heiß und weich.

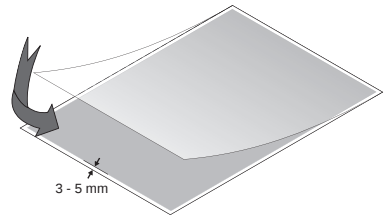
Kaltlaminieren

Beim Kaltlaminieren ist die Laminierfolie mit einem speziellen Kleber beschichtet. Im Gegensatz zum Heißlaminieren werden die Folien nicht durch Hitze, sondern durch Druck miteinander verbunden. Kaltlaminieren ist geeignet für eine nicht-permanente Versiegelung. Die Kaltlaminierfolie kann in der Regel rückstandslos vom laminierten Material entfernt werden.

- 1 Schalten Sie den Ein-/Ausschalter auf die Position **ON**.
- 2 Schalten Sie den Funktionsschalter auf die Position **COLD**.
- 3 Entfernen Sie die Schutzfolie von der Laminierfolie.
- 4 Legen Sie das zu laminierende Material in die Laminierfolie ein. Für ein optimales Laminierergebnis sollte zu allen Seiten 3 bis 5 mm Abstand zum Folienrand vorhanden sein.



Weicht das zu laminierende Material von gängigen DIN-Formaten ab, legen Sie eine dem DIN-Format der Laminierfolie entsprechende Einlage mit in die Laminierfolie ein. Das Laminiergut sollte an der vorderen Kante der geschlossenen Seite der Laminierfolie platziert werden.



- 5 Führen Sie die vorbereitete Laminierfolie mit der geschlossenen Seite voran und in gerader Ausrichtung auf der Eingabeseite des Laminiergeräts ein. Der Laminierfolie wird automatisch eingezogen und auf der Ausgabeseite wieder ausgegeben.

Hebelschneider bedienen



VORSICHT! Schnittverletzung durch scharfkantiges Schneidemesser. Das Messer des Hebelschneiders ist sehr scharf! Niemals in das Messer des Hebelschneiders fassen.

- 1** Lösen Sie die Verriegelung (8) des Schneidehebels.
- 2** Bewegen Sie den Schneidehebel nach oben.
- 3** Legen Sie das zu schneidende Material unter die Andrückleiste und drücken Sie die Andrückleiste nach unten.
- 4** Drücken Sie zum Schneiden mit der anderen Hand den Schneidehebel nach unten.



Der Hebelschneider ist mit einer speziellen Schraube vor unbeabsichtigtem und plötzlichem Fallen gesichert. Dadurch wird die Klinge jederzeit in der gegenwärtigen Position gehalten. Diese Funktion der Schraube zwischen Klinge und Basis der Papierschneidemaschine kann nachlassen. Prüfen Sie dies regelmäßig. Ziehen Sie die Schraube mit passendem Werkzeug regelmäßig nach, damit sich die Klinge nicht von selbst senkt.

Wenn etwas nicht funktioniert

Die folgenden Hinweise helfen Ihnen, wenn etwas nicht so funktioniert, wie Sie es erwarten.

Folienstau beheben

Wenn Sie die Laminierfolie aus Versehen schief in die Eingabeseite Ihres Laminiergeräts einführen, zu viele Klebereste an den Walzen vorhanden sind oder Sie ungeeignete Materialien laminieren, können sich die Laminierfolien im Laminiergerät stauen. Die Funktion **ABS** (Stauentriegelung) hilft ihnen, einen Folienstau schnell zu beheben.

- 1** Schalten Sie den Ein-/Ausschalter auf die Position **OFF**.
- 2** Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- 3** Drücken und halten Sie den Hebel für die Funktion **ABS** (Stauentriegelung) auf der Geräte-rückseite nach rechts. Die Laminierfolie wird freigegeben.



VORSICHT! Verbrennungsgefahr durch heiße Geräteoberfläche! Während des Heißlaminierens erhitzt sich die Geräteoberfläche. Die Geräteoberfläche während des Betriebs nicht berühren. Warten Sie nach dem Betrieb einige Minuten, bis sich das Laminiergerät abgekühlt hat, bevor Sie die Geräteoberfläche berühren.

- 4** Ziehen Sie die Laminierfolie vorsichtig aus der Eingabeseite des Laminiergeräts.

Ihr Laminiergerät muss nach einem Folienstau gereinigt werden. Reinigen Sie Ihr Laminiergerät wie im Abschnitt **Regelmäßig reinigen** beschrieben.

Ablagerungen und Klebereste entfernen

Ablagerungen und Klebereste an den Walzen können das Laminierergebnis beeinträchtigen. Entfernen Sie Ablagerungen und Klebereste in regelmäßigen Abständen und immer dann, wenn sich das Laminierergebnis nicht so darstellt wie erwartet.

- 1** Schalten Sie den Ein-/Ausschalter auf die Position **ON**. Der Antriebsmotor für die Walzen läuft an.
- 2** Schalten Sie den Funktionsschalter auf die Position **HOT**. Beachten Sie die in den Technischen Daten angegebenen Aufwärmzeiten.
- 3** Führen Sie ein gefaltetes Blatt Papier mit der gefalteten Kante voran in gerader Ausrichtung in den Einzug des Laminiergeräts. Klebereste werden vom austretenden Papier mitgenommen.
- 4** Wiederholen Sie den Vorgang so oft mit einem neuen Blatt Papier, bis keine Klebereste mehr auf dem Papier haften bleiben.

Regelmäßig reinigen

Reinigen Sie das Laminiergerät in regelmäßigen Abständen.

- 1** Ziehen Sie vor dem Reinigen den Netzstecker aus der Steckdose.
- 2** Verwenden Sie ein leicht feuchtes, fusselfreies Tuch, um die Gehäuseoberfläche des Laminiergeräts zu reinigen. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel.

Konformitätserklärung



Das CE-Kennzeichen auf dem Gerät bestätigt die Konformität. Für die komplette Konformitätserklärung nutzen Sie bitte den kostenlosen Download von unserer Website www.olympia-vertrieb.de.

Entsorgung



Wollen Sie Ihr Gerät entsorgen, bringen Sie es zur Sammelstelle Ihres kommunalen Entsorgungsträgers (z. B. Wertstoffhof). Nach dem Elektro- und Elektronikgerätegesetz sind Besitzer von Altgeräten gesetzlich verpflichtet, alte Elektro- und Elektronikgeräte einer getrennten Abfallerfassung zuzuführen. Das Symbol bedeutet, dass Sie das Gerät auf keinen Fall in den Hausmüll werfen dürfen! Verpackungsmaterialien entsorgen Sie entsprechend den lokalen Vorschriften.

Garantie

Die Garantiezeit beträgt 24 Monate.

Die Garantiezeit beginnt ab Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kaufbeleg und die Originalverpackung auf. Sollte ein Problem auftreten, besuchen Sie unser Retouren-Portal (RMA) im Bereich Support auf unserer Internetseite

www.olympia-vertrieb.de

Bei weiteren Fragen steht Ihnen unsere Hotline unter der Nummer **0180 5 007514** (Kosten aus dem dt. Festnetz bei Drucklegung: 14 ct/Min., mobil maximal 42 ct/Min.) zur Verfügung.

Ihre Olympia Business Systems Vertriebs GmbH
Zum Kraftwerk 1
45527 Hattingen

Technische Daten

Technische Änderungen bleiben vorbehalten.

Folienstärke	75-125 micron
Maximales Format	A3
Maximale Laminierstärke	0,5 mm
Laminierbreite	297 mm
Aufwärmzeit	3 - 5 Minuten
Laminiergeschwindigkeit	250 mm/Minute
Schnittleistung	max. 8 Blätter DIN A4 (80 g/m ²), 1 laminierte Folie
max. Schnittlänge	345 mm
Anzeigeelemente	LED POWER (rot) LED READY (grün)
Besondere Merkmale	Überhitzungsschutz Keine Blasenbildung Stauentriegelungsschieber (ABS) Visuelle Positionshilfen (Linien, Winkel, Skala) Eckenrunder zum Abrunden der Folien
Spannungsversorgung	220 - 240 V, 50 Hz
Leistungsaufnahme	430 W
Abmessungen	438 x 158 x 80 mm
Gewicht	2,37 kg



Before You Start	13
Package Contents	13
For Your Safety	13
Intended Use	15
General View	15
Positioning Safely and Putting into Operation	17
Hot Lamination	17
Cold Lamination.	18
Using the Guillotine	19
If Problems Occur	19
Declaration of Conformity	20
Disposal.	20
Guarantee	20
Technical Data	21

Before You Start



Read this manual thoroughly and observe the instructions and information in it when operating the A 350 Combo combined laminator and guillotine. Keep the operating manual in a safe place for future reference.

Please observe the following information to ensure reliable operation of the A 350 Combo laminator with guillotine.

Package Contents

Check the package contents of the A 350 Combo combined laminator and guillotine before putting the device into operation. If anything is missing or damaged, do not put the device into operation. Contact our Service department.

- A 350 Combo combined laminator and guillotine
- Corner cutter
- Operating manual

For Your Safety

Read and observe all the safety information to protect yourself and the environment from any harm.



WARNING! Risk of injury through electric shock. Handling the device incorrectly could lead to an electric shock. Unauthorised modifications or alterations to the device are not permitted. Repairs may only be carried out by properly qualified specialists. Ensure that the device is set-up in the vicinity of an easily accessible power socket so that it can be disconnected quickly from the power supply in an emergency. Never take hold of the device with wet hands. Prevent any contact with water. Only use the device in dry rooms indoors.



CAUTION! Risk of burns due to hot machine surface! During hot laminating, the machine surface heats up. Do not touch the machine surface when the device is in operation. Wait a few minutes after laminating until the machine has cooled down before you touch it.



WARNING! Risk of suffocation due to small parts, packaging or protective foils. Children can swallow or choke on small parts, packaging and protective foils. Keep children away from the device and its packaging.



WARNING! This device can be used by children from the age of eight and by persons with restricted physical, sensory or mental capabilities or a lack of experience and/or knowledge when they are under supervision or have been instructed on the safe use of the device and understand the risks involved if it is not used properly. Children must not be allowed to play with the device. Children must not be allowed to complete any cleaning or service work on the device without adequate supervision.



WARNING! Danger of injury due to the feed mechanism. Loose items could catch in the infeed slot and cause injuries. Keep fingers, hair, scarves, ties, jewellery etc. well away from the feed side.



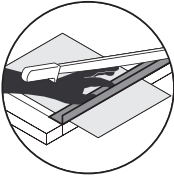
CAUTION! Risk of tripping through improperly laid cable. Lay cables in such a way that nobody can trip over them. Make sure the plug and cable can not be damaged.



ATTENTION! Risk of property damage. Avoid exposing the device to environmental influences such as smoke, dust, vibration, chemicals, moisture, heat or direct sunlight. Only use the device indoors and in the ambient conditions permitted and stipulated in "Technical Data".

Also observe the following information, particularly with regard to handling the guillotine:

- Never take hold of the blade when carrying the device or putting it away.
- Use both hands to operate the device.
- Keep loose clothing, ties, jewellery, long hair and other loose objects away from the device.
- This device may only be used for cutting photos, paper, card or laminating foils.
- Before cutting, remove any staples or paper clips from the document.
- The blades must be neither greased nor ground.
- The device must not be used if the blade protection is not installed properly.
- The device is not intended to cut fingernails or toenails.
- Do not use the device if the pressing rail is not firmly in place.



Intended Use

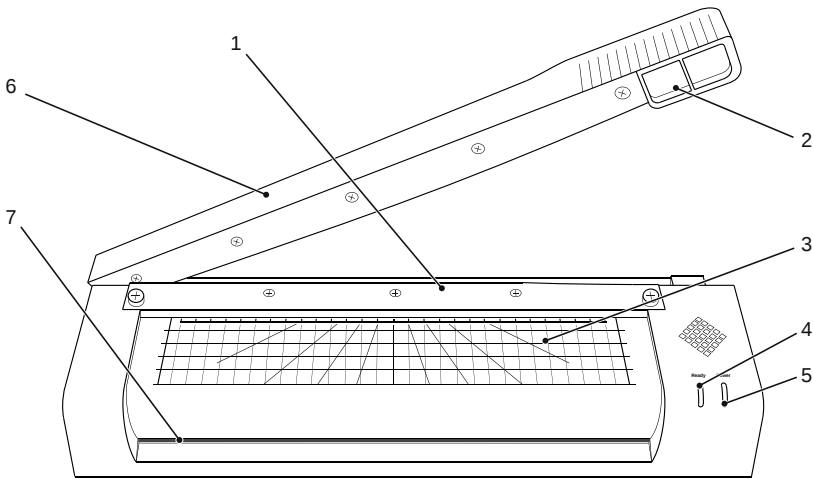
The A 350 Combo combined laminator and guillotine, subsequently referred to simply as laminator, can be used for:

- lamination using hot lamination foil and cold lamination foil (to a maximum size of A3) with a lamination foil thickness of 75 - 125 micron, whereby the total thickness of the document to be laminated (photos, pictures, cards, paper, etc.) may be maximally 0.5 mm.
- cutting paper, card, photo paper and laminating foils with a maximum cutting length of 34.5 cm, whereby the material to be cut must not be thicker than maximally 8 sheets of paper (80 g/m²) in a straight cut.

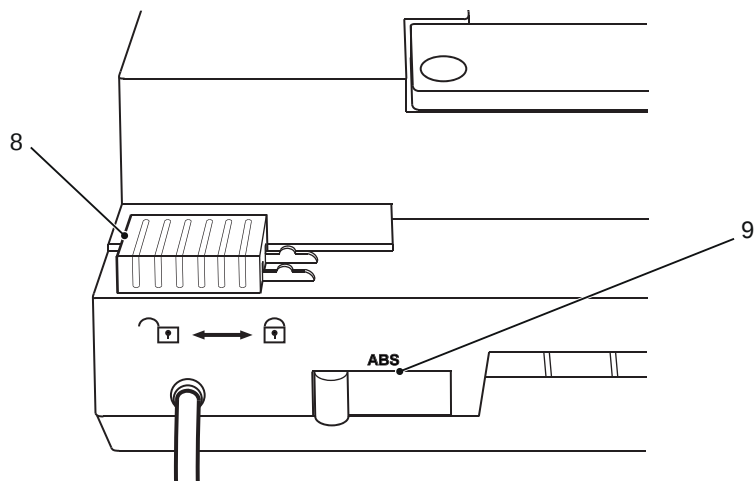
The laminator may not be used to laminate or cut material which does not comply with the requirements defined in section "Technical Data" (e.g. cardboard). Any other use is considered unintended use. Unauthorised modifications or alterations are not permitted.

General View

The following illustrations show the laminator in detail.

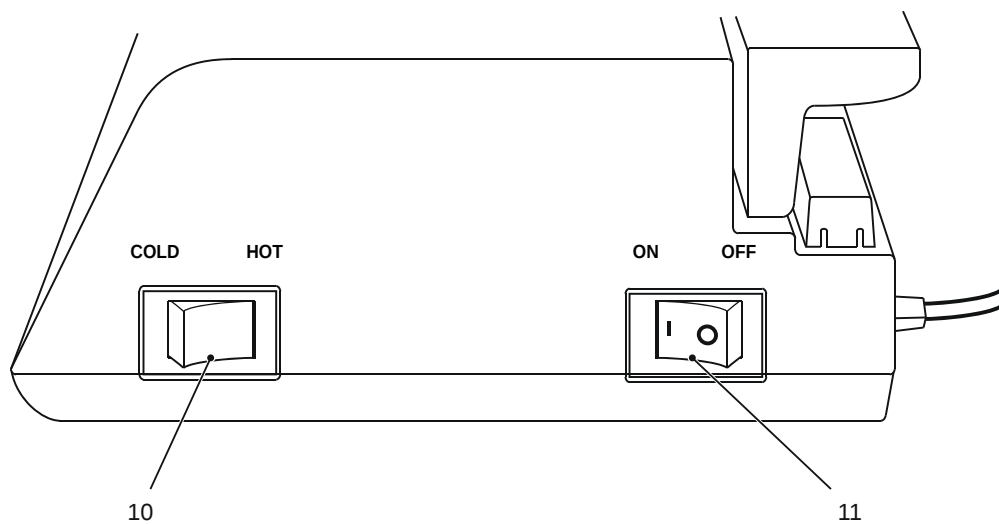


1	Pressing rail with finger protection	4	Ready indicator	6	Guillotine arm
2	Handle of guillotine arm	5	Power indicator	7	Laminator infeed
3	Positioning lines and measuring systems				



8 | Locking mechanism (guillotine arm)

9 | Slider (clear material jam)



10 | Function switch (temperature control)

11 | ON / OFF switch

Positioning Safely and Putting into Operation



CAUTION! Risk of injury through sharp edge of cutting mechanism. The underside of the cutting mechanism has sharp edges and corners. Do not take hold of the guillotine on the underside.



IMPORTANT! Before starting up, Check that the voltage specifications of the laminator correspond to that of your power supply network (220 V - 240 V, 50 Hz)

- 1 Set the laminator down on a secure base with a level, horizontal surface and close to an easily accessible power socket.
- 2 Pay attention that the switch is set to the **OFF** position.
- 3 Connect the laminator's power adapter to an easily accessible power socket. The **Power** indicator lights up red.

Hot Lamination

During hot lamination, the laminating pouch is heated to a temperature of up to 105°C as it passes through the laminator rollers. This creates a permanent thermal bonding of the laminated material and the laminating pouch. Hot lamination permanently prevents the laminated material from coming into contact with water, oxygen and bacteria.

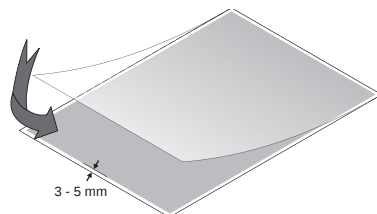


Please remember that hot laminated materials are permanently bonded to the laminating pouch and cannot be separated from the foil again without possible damage. Only ever use laminating pouches which are suitable for hot lamination. For an optimum lamination result, we recommend laminating pouches from Olympia Business Systems GmbH, which are available from specialist retailers.

- 1 Switch the On/Off switch to **ON**.
 - 2 The drive motor for the rollers starts up.
 - 3 Set the function switch to **HOT**.
- Pay attention to the warm-up time stipulated in "Technical Data".
- 4 Place the material to be laminated inside the laminating pouch. For an optimal lamination result, leave an all-round spacing of 3 to 5 mm from the edges of the pouch.



If the material to be laminated is not in a standard paper format, also place an insert inside the laminating pouch that corresponds with the paper format of the laminating pouch. Position the document to be laminated at the front edge of the closed end of the laminating pouch.





CAUTION! Risk of burns due to hot machine surface! During hot laminating, the machine surface heats up. Do not touch the machine surface during the laminating operation. Wait a few minutes after laminating until the laminator has cooled down before you touch the device surface.

- 5 Feed the prepared laminating pouch with the closed side first, keeping it straight, into the infeed of the laminator. The laminator automatically draws in the laminating pouch and ejects it on the output side. The pouch is very hot and soft when ejected following lamination.

Cold Lamination

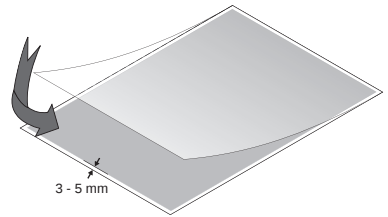
For cold lamination, the laminating pouch is coated with a special adhesive. Unlike hot lamination, cold lamination bonds the foil through pressure, not heat. Cold lamination is suitable for non-permanent sealing. The cold laminating pouch can usually be removed from the laminated material without leaving any residues.

- 1 Switch the On/Off switch to **ON**.
- 2 Set the function switch to **COLD**.
- 3 Remove the protective foil from the laminating pouch.
- 4 Place the material to be laminated inside the laminating pouch. For an optimal lamination result, leave an all-round spacing of 3 to 5 mm from the edges of the pouch.



If the material to be laminated is not in a standard paper format, also place an insert inside the laminating pouch that corresponds with the paper format of the laminating pouch.

Position the document to be laminated at the front edge of the closed end of the laminating pouch.



- 5 Feed the prepared laminating pouch with the closed side first, keeping it straight, into the infeed of the laminator. The laminator automatically draws in the laminating pouches and ejects it on the output side.

Using the Guillotine



CAUTION! Risk of cuts through sharp-edged guillotine blade. The guillotine blade is very sharp! Never reach in towards or take hold of the guillotine blade.

- 1 Release the locking mechanism (8) holding the guillotine arm.
- 2 Move the guillotine arm upwards.
- 3 Place the material to be cut under the pressing rail and press the rail downwards.
- 4 Then use your other hand to move the guillotine arm down and produce the cut.



The guillotine is equipped with a special screw to secure it from dropping unintentionally or suddenly. This means the blade always remains at the position in which it is released. The function of the screw between the blade and base of the guillotine can deteriorate. Check it regularly. Tighten the screw using an appropriate tool at regular intervals so that the guillotine blade does not drop of its own accord.

If Problems Occur

The following information should provide help if something is not working as would be expected.

Clearing Pouch Jams

If you inadvertently feed the laminating pouch into the laminator at an angle, or if the rollers are soiled with too much residual adhesive, or if you try to laminate unsuitable materials, laminating pouches can jam inside the laminator. Use the **ABS** (jam release) function to clear a pouch jam quickly.

- 1 Switch the ON/OFF switch to **OFF**.
- 2 Disconnect the power plug from the power socket.
- 3 Press the lever for the **ABS** (jam release) function on the rear of the device to the right and hold it there. This releases the laminating pouch.



CAUTION! Risk of burns due to hot machine surface! During hot laminating, the machine surface heats up. Do not touch the machine surface during laminating operation. Wait a few minutes after laminating until the laminator has cooled down before you touch the device surface.

- 4 Carefully pull the laminating pouch out of the feed side of the laminator.

The laminator must be cleaned following a pouch jam. Clean the laminator as described in Section **Regular Cleaning**.

Removing Deposits and Residual Adhesive

Adhesive and other residues on the rollers can impair the lamination result. Remove these at regular intervals and whenever the lamination result is not as good as expected.

- 1** Switch the On/Off switch to **ON**. The drive motor for the rollers starts up.
- 2** Set the function switch to **HOT**. Pay attention to the warm-up time stipulated in "Technical Data".
- 3** Fold a sheet of paper and feed it into the laminator with the folded edge first and keeping it straight. Residual adhesive is removed and taken up by the paper when ejected.
- 4** Repeat the process with a new sheet of paper until the paper comes out clean.

Regular Cleaning

Clean the laminator at regular intervals.

- 1** Before cleaning, disconnect the plug from the power socket.
- 2** Use a damp, lint-free cloth to clean the surface of the laminator. Do not use any solvents or cleaning agents.

Declaration of Conformity



The CE mark on the device confirms conformity. To view the complete Declaration of Conformity, please refer to the free download available on our website www.olympia-vertrieb.de.

Disposal



In order to dispose of your device, take it to a collection point provided by your local public waste authorities (e.g. recycling centre). According to laws on the disposal of electronic and electrical devices, owners are obliged to dispose of old electronic and electrical devices in a separate waste container. The symbol indicates that the device must not be disposed of in normal domestic waste! Packaging materials must be disposed of according to local regulations.

Guarantee

Dear Customer,

we are pleased that you have chosen this equipment.

In the case of a defect, please return the device together with the receipt and original packing material to the point-of-sale.

Technical Data

Subject to change without prior notice.

Pouch thickness	75-125 micron
Maximum size	A3
Maximum laminating thickness	0.5 mm
Lamination width	297 mm
Warm-up phase	3 - 5 minutes
Laminating speed:	250 mm/minute
Cutting capacity	Max. 8 sheets A4 (80 g/m ²), 1 laminated foil pouch
Max. cutting length	345 mm
Indicator elements	POWER LED (red) READY LED (green)
Special features:	Overheating protection No blistering Anti-blocking slider (for clearing jams) Visual positioning aids (lines, angles, scale) Corner rounder to round foil pouches
Power supply	220 - 240 V, 50 Hz
Power consumption	430 W
Dimensions	438 x 158 x 80 [mm]
Weight	2.37 kg

Avant de commencer	23
Contenu du coffret	23
Pour votre sécurité	23
Utilisation conforme à l'usage prévu	25
Vue d'ensemble	25
Poser de manière sûre et mettre en service la plastifieuse	27
Plastification à chaud	27
Plastification à froid	28
Comment vous servir du massicot à bras de coupe	29
Si quelque chose ne fonctionne pas	29
Déclaration de conformité	30
Élimination	30
Garantie	31
Données techniques	31

Avant de commencer



Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et respecter les consignes lorsque vous manipulez la plastifieuse avec massicot à bras de coupe A 350 Combo. Conservez le mode d'emploi pour une utilisation future.

Les informations suivantes vous aident à ce que la plastifieuse avec massicot à bras de coupe A 350 fonctionne toujours comme vous le voulez.

Contenu du coffret

Contrôlez le contenu du coffret de votre plastifieuse avec massicot à bras de coupe A 350 Combo avant d'utiliser cette dernière. Ne faites fonctionner en aucun cas l'appareil au cas où une pièce manquerait ou serait endommagée. Veuillez vous adresser à notre service après-vente.

- Plastifieuse avec massicot à bras de coupe A 350 Combo
- Arrondisseur d'angle
- Mode d'emploi

Pour votre sécurité

Veuillez lire les consignes de sécurité et en tenir compte pour vous protéger ainsi que respecter l'environnement.



AVERTISSEMENT ! Danger de mort par électrocution. Une manipulation incorrecte de votre appareil peut entraîner une électrocution. Il est interdit d'y apporter de son propre gré des modifications ou des transformations. Faites effectuer des réparations uniquement par du personnel spécialisé et qualifié. Assurez-vous que votre appareil est placé à proximité d'une prise de courant facilement accessible pour pouvoir le couper rapidement du réseau en cas d'urgence. Ne le touchez jamais avec des mains humides. Évitez tout contact avec de l'eau. Utiliser l'appareil uniquement dans des pièces à l'intérieur sèches.



PRUDENCE ! Risque de brûlure dû à la surface de l'appareil devenue brûlante. La surface de l'appareil devient chaude pendant la plastification à chaud. Ne touchez pas celle-ci pendant le fonctionnement de l'appareil. Après la plastification, attendre quelques minutes jusqu'à ce que l'appareil se soit refroidi avant d'en toucher sa surface.



AVERTISSEMENT ! Risque d'étouffement lié à des petits objets, des films d'emballage ou de protection. Les enfants peuvent avaler des petits objets, des films d'emballage ou de protection. Tenir l'appareil et son emballage hors de portée des enfants.



AVERTISSEMENT ! Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et des personnes présentant une diminution de leurs aptitudes physiques, sensorielles ou mentales ou un manque d'expérience et/ou de connaissances si elles sont sous surveillance ou si on leur a enseigné l'utilisation sûre de l'appareil et si elles ont compris les dangers résultant de ce dernier. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les enfants sans surveillance ne doivent pas nettoyer ou effectuer l'entretien de l'appareil.



Avertissement ! Risque de blessure dû au mécanisme d'introduction ! Des objets non attachés peuvent se prendre dans l'introducteur et entraîner des blessures. Tenez doigts, cheveux, écharpes, cravates, bijoux, etc. éloignés de l'introducteur.



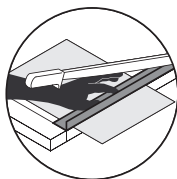
PRUDENCE ! Risque de trébucher en raison de câbles posés de manière non professionnelle ! Posez les câbles de sorte que personne ne puisse trébucher. Assurez-vous que fiche et câbles ne puissent pas être endommagés. Assurez-vous que votre appareil est placé à proximité d'une prise de courant facilement accessible pour pouvoir le couper rapidement du réseau en cas d'urgence.



ATTENTION ! Dommages matériels éventuels. Éviter les impacts environnementaux tels que fumée, poussière, vibrations, produits chimiques, humidité, grande chaleur ou ensoleillement direct. N'utilisez l'appareil que dans des pièces fermées et dans les conditions d'environnement tolérées mentionnées dans les données techniques.

Observez pas ailleurs les indications suivantes, notamment quand vous manipulez le massicot à bras de coupe :

- Ne touchez en aucun cas la lame si vous déplacez ou rangez l'appareil.
- Maniez l'appareil en vous servant de vos deux mains.
- N'approchez pas du plateau des parties de vêtement volantes, cravates, bijoux, cheveux longs ou autres objets non attachés.
- N'utilisez cet appareil que pour découper des photos, du papier, du carton ou des pochettes plastifiées.
- Retirez les éventuels agrafes et trombones du support avant de couper celui-ci.
- Ne graissez ni aiguisiez les lames du massicot.
- Vous ne devez pas faire fonctionner le massicot si la protection de la lame n'est pas posée correctement.
- Ne vous servez pas de l'appareil pour vous couper les ongles des pieds ou des mains.
- N'utilisez pas l'appareil si la barre de pression n'est pas fixée.



Utilisation conforme à l'usage prévu

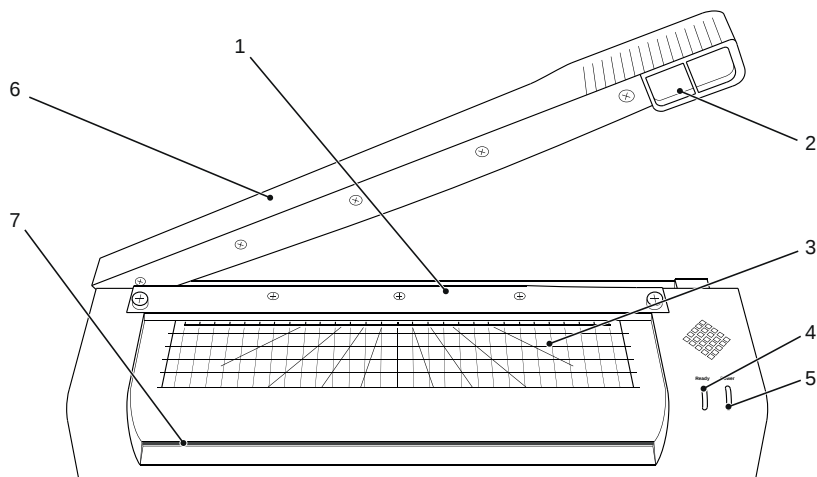
La plastifieuse avec massicot à bras de coupe A 350 Combo - appelé par la suite: plastifieuse - convient pour :

- plastifier des pochettes à chaud et à froid (jusqu'à un format maximum DIN A3) d'une épaisseur comprise entre 75 et 125 microns. L'épaisseur totale des documents à plastifier (photos, images, cartes, papier etc.) ne doit pas dépasser 0,5 mm.
- découper du papier, des cartes, du papier photo et des pochettes à plastifier. Longueur de coupe maximum : 34,5 cm. Le support à découper ne doit pas avoir une épaisseur plus grande que pour la coupe droite, soit maximal 8 feuilles de papier (80 g/m²).

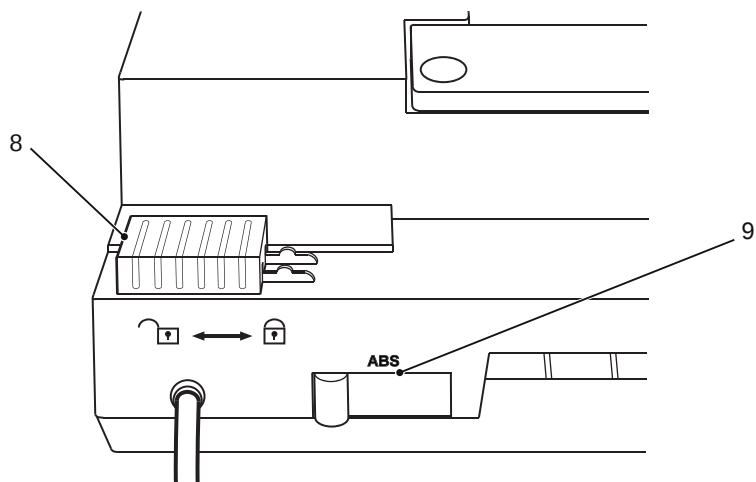
La plastifieuse ne sert pas à plastifier ou à découper des documents ne répondant pas aux exigences indiquées dans les „Données techniques“ tels que du carton. Toute autre forme d'utilisation n'est pas conforme à l'usage prévu. Des modifications ou changements effectués d'un propre gré sont interdits.

Vue d'ensemble

Les illustrations suivantes représentent votre plastifieuse dans le détail.

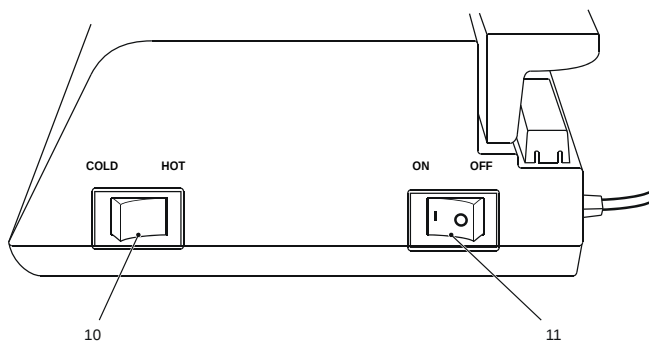


1	Barre de pression avec protection des doigts	4	Voyant (Ready)	6	Bras de coupe
2	Poignée du bras de coupe	5	Témoin de fonctionnement (Power)	7	Fente d'introduction
3	Quadrillages et tracés				



8 | Dispositif de verrouillage
(bras de coupe)

9 | Verrou (déverrouillage de
bourrage)



10 | Interrupteur de fonction
(réglage de la tempé-
rature)

11 | Interrupteur Marche/Arrêt (ON
/ OFF)

Poser de manière sûre et mettre en service la plastifieuse



PRUDENCE ! Risques de blessures dus au bloc de coupe à arêtes vives. Le dessous du bloc de coupe contient des bords à arêtes vives. Ne prenez donc pas le bras de coupe par le dessous.



IMPORTANT ! Contrôlez que la donnée de tension de la plastifieuse correspond bien à celle de votre réseau (220 V - 240 V, 240 Hz).

- 1 Posez la plastifieuse de façon stable sur une surface horizontale plane et à proximité d'une prise de courant facilement accessible.
- 2 Assurez-vous que l'interrupteur est positionné sur **OFF**.
- 3 Branchez le bloc d'alimentation de la plastifieuse sur une prise de courant facilement accessible. L'affichage **Power** s'allume en rouge.

Plastification à chaud

Dans la plastification à chaud, la pochette est chauffée à une température pouvant atteindre 105 °C lors de son passage à travers les rouleaux. Il se crée une combinaison thermique durable du document plastifié avec la pochette. Grâce à la plastification à chaud, l'eau, l'oxygène et les bactéries sont éliminées durablement du document.



Veuillez noter que la pochette encapsule les documents plastifiés à chaud et qu'ils ne peuvent en être retirés non sans éventuels endommagements. Pour la plastification à chaud, n'utilisez que des pochettes prévues à cet effet. Pour atteindre un résultat de plastification optimal, nous recommandons les pochettes d'Olympia Business Systems GmbH en vente dans les magasins spécialisés.

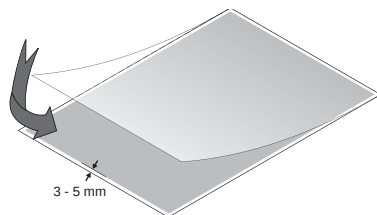
- 1 Positionnez l'interrupteur Marche/Arrêt sur **ON**.
- 2 Le moteur d'entraînement des rouleaux démarre.
- 3 Positionnez l'interrupteur de fonction sur **HOT**.

Respectez les temps de chauffe mentionnés dans les données techniques.

- 4 Introduisez le document dans la pochette. Pour que le résultat de plastification soit optimal, laissez sur tous les côtés une bordure de 3 à 5 mm.



Si le document à plastifier s'écarte des formats DIN courants, insérez dans la pochette un carton transporteur correspondant au format DIN de celle-ci. Placer le document contre le bord avant du côté soudé de la pochette.





PRUDENCE ! Risque de brûlure dû à la surface brûlante d'appareils. La surface de l'appareil devient chaude pendant la plastification à chaud. Ne pas toucher celle-ci pendant le fonctionnement de l'appareil. Après la plastification, attendre quelques minutes jusqu'à ce que l'appareil se soit refroidi avant d'en toucher sa surface.

- 5 Insérez la pochette toujours du côté soudé et tout droit dans l'introducteur. Elle est automatiquement engagée et ressort côté sortie. La pochette est très chaude et souple après la plastification.

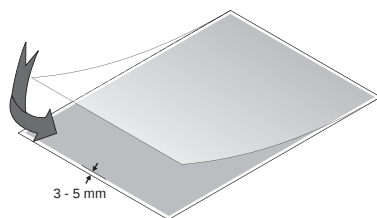
Plastification à froid

À la plastification à froid, la pochette est enduite d'une colle spéciale. Contrairement à la plastification à chaud, les feuilles ne sont pas collées par la chaleur, mais par pression. La plastification à froid convient pour un scellement non permanent. En règle générale, la pochette peut être retirée du document plastifié sans aucun résidu.

- 1 Positionnez l'interrupteur Marche/Arrêt sur **ON**.
- 2 Positionnez l'interrupteur de fonction sur **COLD**.
- 3 Retirez la feuille de protection de la feuille à plastifier.
- 4 Introduisez le document dans la pochette. Pour que le résultat de plastification soit optimal, laissez sur tous les côtés une bordure de 3 à 5 mm.



Si le document à plastifier s'écarte des formats DIN courants, insérez dans la pochette un carton transporteur correspondant au format DIN de celle-ci. Placer le document contre le bord avant du côté soudé de la pochette.



- 5 Insérez la pochette toujours du côté soudé et tout droit dans l'introducteur. Elle est automatiquement engagée et ressort côté sortie.

Comment vous servir du massicot à bras de coupe



PRUDENCE ! Risque de coupure dû aux arêtes vives de la lame. Celle-ci est très tranchante ! Ne jamais la toucher.

- 1 Débloquez le dispositif de verrouillage (8) du bras du massicot
- 2 Relevez le bras.
- 3 Posez le support devant être coupé sous la barre de pression et appuyez sur celle-ci.
- 4 Pour couper, abaissez le bras avec l'autre main.



Le massicot à bras de coupe est doté d'une vis spéciale pour le bloquer en cas de chute soudaine et involontaire. Ainsi la lame est-elle toujours maintenue dans la position dans laquelle elle se trouve. Cette vis située entre la lame et la base du massicot peut se desserrer. Contrôler régulièrement si elle fonctionne correctement. Resserrez régulièrement la vis à l'aide d'un outil adéquat afin que la lame ne s'abaisse pas d'elle-même.

Si quelque chose ne fonctionne pas

Les informations suivantes vous aident lorsque quelque chose ne fonctionne pas comme vous le voulez.

Suppression de bourrage

Si, par inadvertance, vous avez inséré la pochette de travers dans l'introducteur de la plastifieuse, si trop de résidus de colle adhèrent aux rouleaux ou si vous plastifiez des supports non appropriés, il peut se produire un bourrage. La fonction **ABS** (déverrouillage de bourrage) vous aide à y remédier rapidement.

- 1 Positionnez l'interrupteur Marche/Arrêt sur **OFF**.
- 2 Retirez la fiche de secteur de la prise de courant.
- 3 Appuyez sur le levier placé au dos de l'appareil vers la gauche et maintenez-le appuyé pour la fonction **ABS** (déverrouillage de bourrage). Vous pouvez retirer la pochette.



PRUDENCE ! Risque de brûlure dû à la surface brûlante de l'appareil. La surface de l'appareil s'échauffe pendant la plastification à chaud. Ne pas toucher celle-ci pendant le fonctionnement de l'appareil. Après la plastification, attendre quelques minutes jusqu'à ce que la plastifieuse se soit refroidie avant d'en toucher sa surface.

- 4 Retirez ensuite avec précaution la pochette du côté entrée..

Nettoyez la plastifieuse après un bourrage. Nettoyez-la comme décrit à la section **Nettoyage régulier**.

Suppression de dépôts et résidus de colle

Des dépôts et des restes de colle sur les rouleaux peuvent influencer le résultat de la plastification. Supprimer dépôts et résidus de colle à intervalles réguliers et à chaque fois que le résultat de plastification n'est pas comme vous le souhaitez.

- 1** Positionnez l'interrupteur Marche/Arrêt sur **ON**. Le moteur d'entraînement des rouleaux démarre.
- 2** Positionnez l'interrupteur de fonction sur **HOT**. Respectez les temps de chauffe mentionnés dans les données techniques.
- 3** Insérez une feuille de papier pliée, côté plié à l'avant et tout droit dans l'introducteur de la plastifieuse. Les restes de colle seront emportés par le papier sortant.
- 4** Répétez l'opération avec une nouvelle feuille de papier jusqu'à ce que vous ne puissiez plus voir de dépôts ou de restes de colle sur le papier.

Nettoyage régulier

Nettoyez la plastifieuse à intervalles réguliers.

- 1** Avant de la nettoyer, retirez la fiche de secteur de la prise de courant.
- 2** Pour nettoyer sa surface, utilisez un chiffon légèrement humide et non pelucheux. N'utilisez pas de produits d'entretien ni de solvants.

Déclaration de conformité



La conformité est attestée sur l'appareil par le marquage CE. Vous pouvez télécharger gratuitement la déclaration de conformité intégrale depuis notre site Internet www.olympia-vertrieb.de.

Élimination



Si vous ne voulez plus vous servir de votre appareil, veuillez l'apporter au centre de collecte de l'organisme d'élimination des déchets de votre commune (par ex. centre de recyclage). D'après la loi relative aux appareils électriques et électroniques, les propriétaires d'appareils usagés sont tenus d'apporter tous les anciens appareils électriques et électroniques dans un collecteur séparé. L'icône ci-contre signifie que vous ne devez en aucun cas jeter votre appareil dans les ordures ménagères ! Éliminez les matériaux d'emballage conformément aux réglementations locales.

Garantie

Cher client,

nous sommes très heureux que vous ayez choisi cet appareil.

En cas de défaut, veuillez retourner l'appareil dans son emballage d'origine et accompagné du bon d'achat au magasin où vous l'avez acheté.

Données techniques

Sous réserve de modifications techniques

Épaisseur maximale de la pochette	75 à 125 microns
Format maximum	A3
Épaisseur maximum de plastification	0,5 mm
Largeur de plastification	297 mm
Temps de chauffe	3 à 5 minutes
Vitesse de plastification	250 mm/minute
Capacité de coupe	max. 8 feuilles DIN A4 (80 g/m ²), 1 pochette plastifiée
Longueur de coupe max.	345 mm
Éléments d'affichage	LED Power (rouge) LED READY (verte)
Caractéristiques particulières	Protection contre une surchauffe Pas de formation de bulles Verrou de libération de bourrage (ABS) Aides visuelles de positionnement (lignes, angles, graduation) Arrondisseur d'angle de la pochette
Alimentation en courant	220 - 240 V, 50 Hz
Puissance absorbée	430 W
Dimensions	438 x 158 x 80 mm
Poids	2,37 kg

Prima della messa in funzione	33
Contenuto della confezione	33
Note importanti sulla sicurezza	33
Impiego conforme	35
Panoramica	35
Posizionamento e messa in funzione sicuri	37
Plastificazione a caldo	37
Plastificazione a freddo	38
Utilizzo della taglierina a leva	39
Malfunzionamenti	39
Dichiarazione di conformità	40
Smaltimento	40
Garanzia	41
Dati tecnici	41

Prima della messa in funzione



Leggere attentamente le istruzioni d'uso e osservare le indicazioni in esse riportate durante l'utilizzo della plastificatrice con taglierina a leva A 350 Combo. Conservare le istruzioni per l'uso per riferimento futuro.

Le seguenti indicazioni sostengono l'utilizzatore nel funzionamento della plastificatrice con taglierina a leva A 350 Combo in maniera sempre conforme e corretta.

Contenuto della confezione

Prima della messa in funzione, verificare il contenuto della confezione della plastificatrice con taglierina a leva A 350 Combo. In caso dovesse mancare qualcosa o risultare danneggiato, non mettere per nessun motivo in funzione l'apparecchio. Rivolgersi al nostro servizio di assistenza.

- Plastificatrice con taglierina a leva A 350 Combo
- Arrotonda angoli
- Istruzioni d'uso

Note importanti sulla sicurezza

Leggere e osservare le indicazioni di sicurezza allo scopo di proteggere se stessi e l'ambiente.



AVVERTENZA! Pericolo di lesioni dovuto a scossa elettrica. Un impiego errato dell'apparecchio può causare scosse elettriche. Non sono ammesse modifiche o conversioni arbitrarie effettuate sull'apparecchio. Affidare eventuali riparazioni solo a personale tecnico qualificato. Assicurarsi che l'apparecchio risulti collegato ad una presa elettrica di facile accesso, in modo da poter scollegare rapidamente l'apparecchio dalla rete elettrica in caso di emergenza. Non toccare mai l'apparecchio con mani bagnate. Evitare qualsiasi contatto con acqua. Utilizzare l'apparecchio esclusivamente in ambienti interni e asciutti.



ATTENZIONE! Pericolo di ustioni dovute alla superficie calda dell'apparecchio! Durante la plastificazione a caldo la superficie dell'apparecchio si surriscalda. Evitare il contatto con la superficie dell'apparecchio durante l'esercizio. Attendere dopo l'esercizio alcuni minuti che l'apparecchio si raffreddi prima di toccare la superficie dello stesso apparecchio.



AVVERTENZA! Pericolo di soffocamento dovuto a componenti piccoli, materiali d'imballo o pellicole protettive! I bambini possono ingerire componenti piccoli, materiali d'imballo o pellicole protettive. Tenere l'apparecchio e la confezione lontani dalla portata dei bambini!



AVVERTENZA! L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o intellettive, o con mancanza di esperienza e/o conoscenza, solo se sorvegliati o istruiti circa l'uso sicuro dell'apparecchio e i pericoli da esso derivanti. Ai bambini non è consentito giocare con l'apparecchio. Non affidare i lavori di pulizia e manutenzione a cura dell'utente a bambini in mancanza di sorveglianza.



AVVERTENZA! Pericolo di lesioni dovute al meccanismo di caricamento! Oggetti mobili possono incastrarsi nella fessura di caricamento e causare lesioni. Tenere lontano dita, capelli, sciarpe, cravatte, bigiotteria ecc. dalla fessura di caricamento.



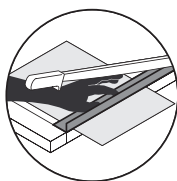
ATTENZIONE! Pericolo di inciampare dovuto alla posa non corretta di cavi! Posare i cavi in modo che nessuno vi possa inciampare! Evitare il subentro di danni alla presa e al cavo di rete. Assicurarsi che l'apparecchio risulti collegato ad una presa elettrica di facile accesso, in modo da poter scollegare rapidamente l'apparecchio dalla rete elettrica in caso di emergenza.



ATTENZIONE! Danni materiali! Evitare un'esposizione agli influssi ambientali quali ad es. fumo, polvere, vibrazioni, sostanze chimiche, umidità, calore o raggi solari diretti. Utilizzare l'apparecchio solo in ambienti chiusi e con condizioni ambiente consentite e meglio indicate nei Dati tecnici.

Osservare inoltre le seguenti indicazioni, in particolare durante la manipolazione della taglierina a leva:

- Evitare il contatto con la lama durante le operazioni di movimentazione o conservazione dell'apparecchio.
- Adoperare l'apparecchio con entrambe le mani.
- Tenere lontano dalla taglierina lembi di abbigliamento, cravatte, gioielli, capelli lunghi o altri oggetti liberi.
- L'apparecchio va utilizzato esclusivamente per tagliare fotografie, carta, cartone o pouches di plastificazione.
- Prima di procedere al taglio, rimuovere tutte le graffe e puntine metalliche dal documento.
- La taglierina non richiede alcun intervento di lubrificazione o rettifica della lama.
- In caso di errato posizionamento della protezione della lama non è consentito utilizzare ulteriormente l'apparecchio.
- L'apparecchio non va adoperato per tagliare le unghie di mani o piedi.
- Non utilizzare l'apparecchio con profilo pressore non montato correttamente.



Impiego conforme

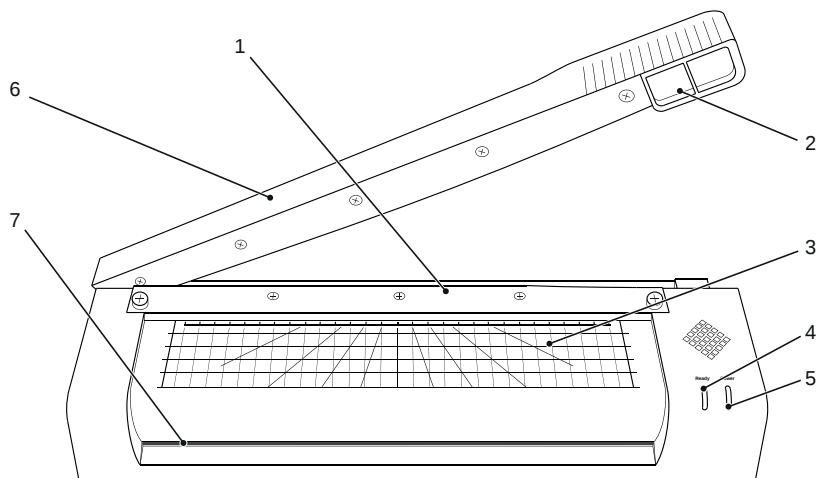
La plastificatrice con taglierina a leva A 350 Combo - qui di seguito: plastificatrice - è adatta per:

- la plastificazione con pouches a caldo e a freddo (fino a massimo nel formato standard DIN A3) con uno spessore di 75 - 125 micron, tenendo presente che lo spessore totale dei documenti da plastificare (foto, immagini, cartoline, carta ecc.) non deve superare i 0,5 mm.
- il taglio di carta, cartoline, carta fotografica e pouches con una lunghezza di taglio massima di 34,5 cm, ove il materiale da tagliare non deve presentare uno spessore superiore con taglio diritto a max. 8 fogli di carta (80 g/m²).

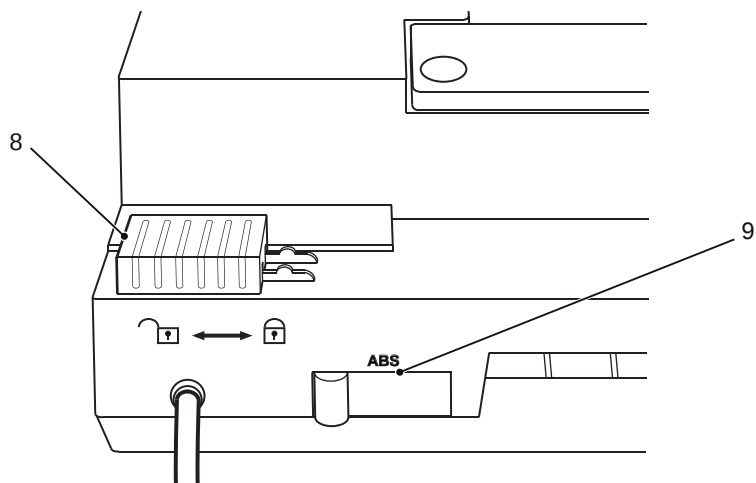
La plastificatrice non è preposta alla laminazione o frantumazione di materiale diverso da quello indicato nei Dati tecnici (ad es. cartone). Qualsiasi altro impiego è considerato improprio. Non sono consentite modifiche o trasformazioni non autorizzate.

Panoramica

Le seguenti figure illustrano la plastificatrice in dettaglio.

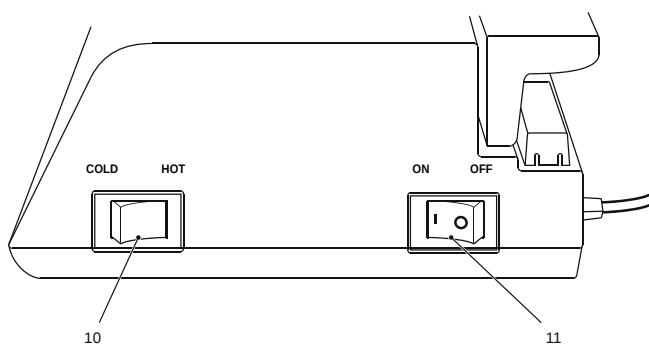


1	Profilo pressore con paramano di protezione	4	Spia luminosa READY	6	Leva di taglio
2	Presa della leva di taglio	5	Spia luminosa POWER	7	Fessura di inserimento
3	Griglia e ausili di misurazione				



8 | Arresto (leva di taglio)

9 | Spingitore (sblocco in caso di inceppo)



10 | Selettore di funzione (regolazione della temperatura)

11 | Interruttore ON/OFF

Posizionamento e messa in funzione sicuri



ATTENZIONE! Pericolo di lesioni dovuto al gruppo di taglio affilato. La parte inferiore del gruppo di taglio presenta angoli affilati e taglienti. Non afferrare la taglierina a leva dal lato inferiore.



IMPORTANTE! Prima della messa in funzione, verificare che il valore di tensione della plastificatrice corrisponda con quello della propria rete elettrica (220 V - 240 V, 50 Hz)

- 1 Posizionare la plastificatrice su una superficie piana, orizzontale e vicina ad una presa elettrica di facile accesso.
- 2 Assicurarsi che l'interruttore si trovi in posizione **OFF**.
- 3 Collegare l'alimentatore di rete della plastificatrice ad una presa di corrente facilmente accessibile. La spia luminosa **Power** si accende di rosso.

Plastificazione a caldo

Durante la plastificazione a caldo la pouches viene riscaldata raggiungendo una temperatura fino a 105 °C, mentre i rulli introducono la pouches nella plastificatrice. Si viene quindi a creare una giunzione termica permanente tra il materiale da plastificare e la pouches per plastificare. La plastificazione a caldo protegge il materiale plastificato in modo permanente da acqua, ossigeno e batteri.

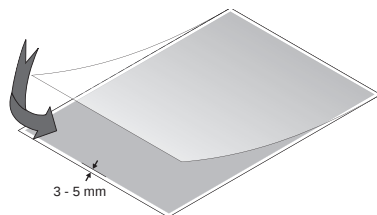


Si tenga presente che i materiali plastificati a caldo risultano saldamente uniti alla pouches per plastificare e non è possibile rimuoverli senza danneggiarli. Utilizzare esclusivamente pouches adatte alla plastificazione a caldo. Per un risultato di plastificazione ottimale si consiglia l'uso di pouches per plastificare della Olympia Business Systems GmbH reperibili in commercio.

- 1 Portare l'interruttore di accensione/spegnimento in posizione **ON**.
- 2 Il motorino dei rulli si mette in moto.
- 3 Portare il selettore di funzione in posizione **HOT**.

Osservare i tempi di riscaldamento indicati nei Dati tecnici.

- 4 Posizionare il materiale da plastificare all'interno della pouches per plastificare. Per un risultato di plastificazione ottimale si consiglia di mantenere una distanza di 3-5 mm dal bordo della pouches.



In presenza di materiale da plastificare in formato diverso dagli standard DIN, prevedere nella pouches per plastificare una sagoma idonea. Il materiale da plastificare va posizionato sul bordo anteriore del lato chiuso della pouches per plastificare.



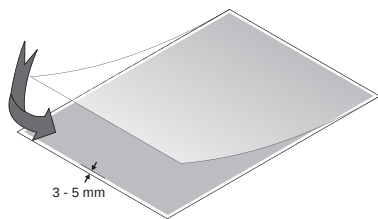
ATTENZIONE! Pericolo di ustioni dovute alla superficie dell'apparecchio calda! Durante la plastificazione a caldo la superficie dell'apparecchio si surriscalda. Evitare il contatto con la superficie dell'apparecchio durante l'esercizio. Attendere dopo l'esercizio alcuni minuti che la plastificatrice si raffreddi prima di toccare la superficie della stessa.

- 5 Introdurre la pouches per plastificare così predisposta con il lato chiuso per primo e con orientamento rettilineo sul lato di caricamento della plastificatrice. La pouches di plastificazione viene caricata automaticamente e quindi scaricata sul lato di uscita. La pouches in uscita dalla plastificatrice è molto calda e molle.

Plastificazione a freddo

Durante la plastificazione a freddo si utilizza una pouches per plastificare rivestita con un collante speciale. Contrariamente alla plastificazione a caldo, le pouches non sono legate tra loro per effetto del calore bensì a seguito di pressione. La plastificazione a freddo è idonea per una sigillatura non permanente. In generale, la pouches per plastificare a freddo può essere rimossa dal materiale da plastificare senza lasciare residui.

- 1 Portare l'interruttore di accensione/spegnimento in posizione **ON**.
- 2 Portare il selettore di funzione in posizione **COLD**.
- 3 Eliminare la pellicola protettiva dalla pouches per plastificare.
- 4 Posizionare il materiale da plastificare all'interno della pouches per plastificare. Per un risultato di plastificazione ottimale si consiglia di mantenere una distanza di 3-5 mm dal bordo della pouches.



In presenza di materiale da plastificare in formato diverso dagli standard DIN, prevedere nella pouches per plastificare una sagoma idonea. Il materiale da plastificare va posizionato sul bordo anteriore del lato chiuso della pouches per plastificare.

- 5 Introdurre la pouches per plastificare così predisposta con il lato chiuso per primo e con orientamento rettilineo sul lato di caricamento della plastificatrice. La pouches per plastificare viene caricata automaticamente e quindi scaricata sul lato di uscita.

Utilizzo della taglierina a leva



ATTENZIONE! Pericolo di lesioni dovuto al gruppo di taglio affilato. La lama della taglierina a leva è molto affilata! Non afferrare mai la lama o introdurre le mani nella taglierina a leva.

- 1 Rilasciare l'arresto (8) della taglierina a leva.
- 2 Portare la taglierina a leva in alto.
- 3 Posizionare il materiale da tagliare come richiesto sotto il profilo pressore e spingere quindi il profilo pressore in basso.
- 4 Per tagliare, portare con l'altra mano la leva di taglio verso il basso.



La taglierina a leva è assicurata con una speciale vite da cadute improvvise e accidentali. In questo modo è possibile mantenere la lama sempre nella posizione attuale. La funzione della vite tra lama e base della taglierina per carta può eventualmente diminuire. Controllare pertanto regolarmente. Con un apposito attrezzo, stringere la vite regolarmente in modo da escludere che la lama possa abbassarsi autonomamente.

Malfunzionamenti

Le seguenti indicazioni sostengono l'utilizzatore in presenza di guasti o malfunzionamenti.

Rimozione di pouches inceppate

In caso di introduzione storta della pouches sul lato di caricamento della plastificatrice, in presenza di residui di colla sui rulli o se si fosse plastificato un materiale non idoneo, la pouches per plastificare potrebbe incepparsi all'interno della plastificatrice. La funzione **ABS** (sblocco in caso di inceppo) consente di rimuovere velocemente una pouches inceppata.

- 1 Portare l'interruttore ON/OFF in posizione **OFF**.
- 2 Estrarre il connettore di rete dalla presa di corrente.
- 3 Premere e tenere premuta la leva per la funzione **ABS** (sblocco in caso di inceppo) prevista sul lato posteriore dell'apparecchio. La pouches per plastificare è rilasciata.



ATTENZIONE! Pericolo di ustioni dovute alla superficie dell'apparecchio calda! Durante la plastificazione a caldo la superficie dell'apparecchio si surriscalda. Evitare il contatto con la superficie dell'apparecchio durante l'esercizio. Attendere dopo l'esercizio alcuni minuti che la plastificatrice si raffreddi prima di toccare la superficie della stessa.

- 4 Tirare con cautela la pouches per plastificare dal lato di caricamento della plastificatrice. La plastificatrice va pulita dopo aver rimosso la pouches inceppata. Pulire la plastificatrice secondo quanto descritto nella sezione **Pulizia regolare**.

Rimozione di incrostazioni e residui di adesivo

Incrostazioni e residui di adesivo sui rulli possono influire sul risultato di plastificazione. Rimuovere le incrostazioni e i residui di adesivo in intervalli regolari e ogni volta che il risultato della plastificazione non corrisponde a quanto previsto.

- 1** Portare l'interruttore di accensione/spegnimento in posizione **ON**. Il motorino dei rulli si mette in moto.
- 2** Portare il selettore di funzione in posizione **HOT**. Osservare i tempi di riscaldamento indicati nei Dati tecnici.
- 3** Introdurre un foglio di carta piegato con la piega per prima e con orientamento rettilineo sul lato di caricamento della plastificatrice. I residui di adesivo vengono asportati dal foglio di carta in uscita.
- 4** Ripetere la procedura ogni volta con un nuovo foglio di carta finché non si rilevano più residui di adesivo sul foglio di carta.

Pulizia regolare

Pulire la plastificatrice in intervalli regolari.

- 1** Prima della pulizia, estrarre il connettore di rete dalla presa di corrente.
- 2** Servirsi di un panno leggermente umido e antipelucchi per pulire la superficie dell'involucro della plastificatrice. Non utilizzare mai detergenti o solventi.

Dichiarazione di conformità



Il marchio CE sull'apparecchio attesta la conformità del prodotto. Per la dichiarazione di conformità completa si prega di usufruire del download gratuito dal nostro sito web www.olympia-vertrieb.de.

Smaltimento



Al termine del ciclo di vita dell'apparecchio occorre smaltirlo consegnandolo a un punto di raccolta istituito dalla propria società di smaltimento rifiuti comunale (ad es. centro di riciclo materiali). Secondo quanto previsto dalla legge sugli apparecchi elettrici ed elettronici, i proprietari di apparecchi esauriti sono per legge tenuti alla consegna di tutti gli apparecchi elettrici ed elettronici presso un centro di rilievo rifiuti in raccolta differenziata. Il simbolo indica che non è assolutamente consentito smaltire l'apparecchio assieme ai normali rifiuti domestici! Smaltire confezioni ed imballaggi in base a quanto indicato dalle norme in vigore a livello locale.

Garanzia

Caro cliente,

ci congratuliamo con voi per aver scelto questo apparecchio.

In caso di difetti vi preghiamo di ritornare l'apparecchio, completo di imballo originale e scontrino di acquisto, al punto vendita dove è stato effettuato l'acquisto.

Dati tecnici

Con riserva di modifiche tecniche.

Spessore della pouches per plastificazione	75-125 micron
Massimo formato	A3
Massimo spessore di pellicola	0,5 mm
Larghezza di plastificazione	297 mm
Tempo di riscaldamento	3 - 5 minuti
Velocità di plastificazione	250 mm/minuto
Spessore di taglio	Max. 8 fogli DIN A4 (80 g/m ²), 1 pouches plastificata
Max. lunghezza di taglio	345 mm
Indicatori	LED POWER (rosso) LED READY (verde)
Particolarità	Protezione da surriscaldamento Nessuna formazione di bolle Slitta di sblocco inceppo (ABS) Dispositivi visivi di posizionamento (linee, angoli, scala) Arrotonda angoli per pouches
Alimentazione	220 - 240 V, 50 Hz
Potenza assorbita	430 W
Dimensioni	438 x 158 x 80 mm
Peso	2,37 kg

Antes de empezar	43
Contenido del embalaje.	43
Para su seguridad	43
Uso previsto.	45
Vista general	45
Instalación y puesta en servicio seguras.	47
Laminación en caliente	47
Laminación en frío.	48
Manejo de la cizalla de palanca	49
Si hay algo que no funciona	49
Declaración de conformidad	50
Eliminación	50
Garantía.	51
Datos técnicos.	51

Antes de empezar



Lea atentamente el manual de instrucciones y tenga en cuenta las advertencias relativas al manejo del aparato laminador con cizalla de palanca A 350 Combo. Guarde el manual de instrucciones para cualquier utilización posterior.

Las siguientes advertencias le servirán de ayuda para que el aparato laminador con cizalla de palanca A 350 Combo funcione siempre según sus expectativas.

Contenido del embalaje

Compruebe el contenido del embalaje del aparato laminador con cizalla de palanca A 350 Combo antes de poner el aparato en servicio. Si falta algo o si detecta algún daño, no debe poner el aparato en servicio bajo ninguna circunstancia. Póngase en contacto con nuestro Servicio Técnico.

- Aparato laminador con cizalla de palanca A 350 Combo
- Redondeador de esquinas
- Manual de instrucciones

Para su seguridad

Lea y tenga en cuenta las advertencias de seguridad para protegerse a sí mismo y al medio ambiente.



¡Aviso! Existe peligro de lesiones por descargas eléctricas. El manejo incorrecto del aparato puede provocar descargas eléctricas. Se prohíbe expresamente cualquier modificación o transformación del aparato. Encomiende las reparaciones exclusivamente a personal especializado cualificado. Preste atención a que el aparato se instale cerca de una toma de corriente fácilmente accesible para poder separarlo rápidamente de la red en caso de emergencia. Jamás toque el aparato con las manos húmedas. Evite cualquier contacto con agua. Utilice el aparato exclusivamente en habitaciones interiores secas.



¡PRECAUCIÓN! Peligro de quemaduras provocado por la superficie caliente del aparato. La superficie del aparato se calienta durante la laminación en caliente. No se debe entrar en contacto con la superficie del aparato durante el servicio. Después del servicio, espere algunos minutos hasta que el aparato se haya enfriado antes de entrar en contacto con la superficie del aparato.



¡Aviso! Peligro de asfixia provocado por piezas pequeñas, materiales de embalaje o películas de protección. Los niños pueden ingerir piezas pequeñas, materiales de embalaje o películas de protección. Mantener el aparato y su embalaje alejados de los niños.



¡Aviso! El aparato puede ser utilizado por niños a partir de ocho años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o psíquicas limitadas o personas sin experiencia ni conocimiento sobre el aparato, siempre y cuando estén bajo supervisión o hayan sido instruidas acerca del uso seguro del aparato y hayan comprendido los peligros resultantes. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben llevar a cabo ni la limpieza ni el mantenimiento del aparato, a no ser que lo hagan bajo supervisión.



¡Aviso! Peligro de lesiones provocado por el mecanismo de arrastre. Los objetos sueltos se pueden quedar enganchados en la entrada de papel y provocar lesiones. Mantenga alejados de la entrada los dedos, el pelo, bufandas, corbatas, bisutería, etc.



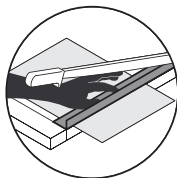
¡PRECAUCIÓN! Existe peligro de tropezarse debido a cables instalados indebidamente. Instale los cables de tal modo que nadie pueda tropezar. Preste atención a que no se puedan producir daños ni en la clavija ni en el cable de red. Preste atención a que el aparato se instale cerca de una toma de corriente fácilmente accesible para poder separarlo rápidamente de la red en caso de emergencia.



¡ATENCIÓN! Se pueden producir daños materiales. Evitar las influencias ambientales como, por ejemplo, humo, polvo, vibraciones, sustancias químicas, humedad, calor o radiación solar directa. Utilice el aparato solo en locales cerrados y dentro de las condiciones ambientales admisibles que se indican en los datos técnicos.

Tenga en cuenta también las siguientes advertencias, especialmente en cuanto al manejo de la cizalla de palanca:

- En ningún caso entre en contacto con la cuchilla cuando mueva o guarde el aparato.
- Maneje el aparato con ambas manos.
- Mantenga alejadas de la base de corte las partes sueltas de la ropa, corbatas, bisutería, pelo largo u otros objetos sueltos.
- Este aparato solo se debe utilizar para el corte de fotos, papel, cartón o películas transparentes de laminación.
- Retire todas las grapas y clips del documento antes de realizar el corte.
- Los cortadores no se deben lubricar ni afilar.
- No se debe utilizar el aparato si la protección de las cuchillas no está insertada correctamente.
- El aparato no está previsto para cortar las uñas de los dedos de las manos o de los pies.
- No utilice el aparato cuando la regleta de apriete no esté definida.



Uso previsto

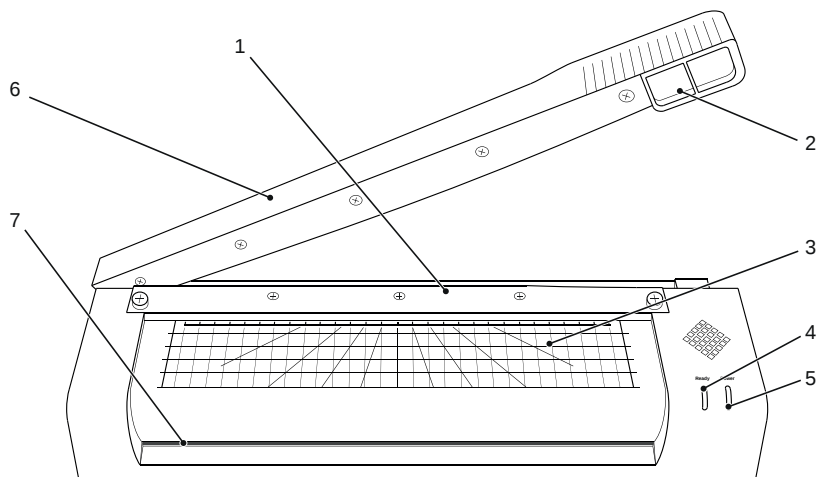
El aparato laminador con cizalla de palanca A 350 Combo (en lo sucesivo: aparato laminador) resulta adecuado para:

- La laminación con películas transparentes tanto en caliente como en frío (hasta un tamaño máximo de DIN A3), cuyo espesor sea 75-125 micrones, no debiendo superar el espesor total de los documentos a laminar (fotos, figuras, tarjetas, papel, etc.) los 0,5 mm como máximo.
- El corte a medida de papel, tarjetas, papel fotográfico y películas transparentes de laminación con una longitud de corte máxima de 34,5 cm, no debiendo superar el espesor del material a cortar recto 8 hojas de papel (80 g/m²) como máximo.

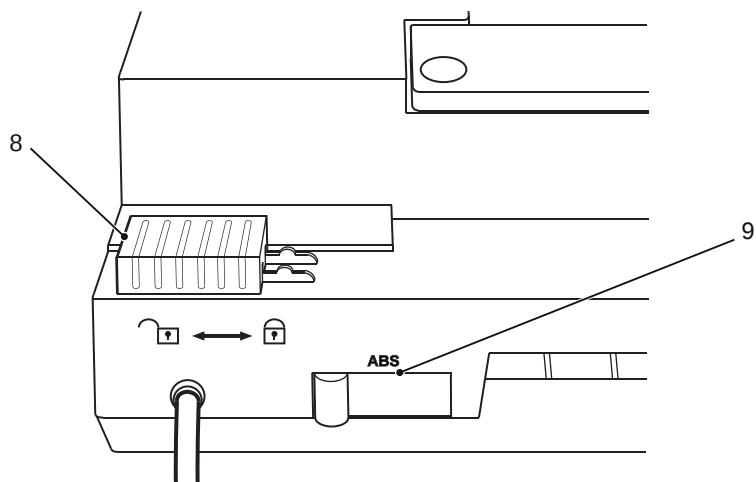
El aparato laminador no sirve para laminar ni destruir material que no cumpla los requisitos indicados en los datos técnicos (por ejemplo, cartón). Cualquier otro uso será considerado no previsto. Se prohíbe expresamente cualquier modificación o transformación.

Vista general

Las siguientes figuras muestran el aparato laminador en detalle.

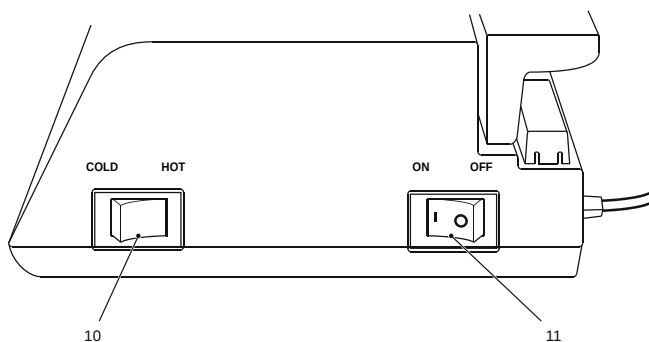


1	Regleta de apriete con protección para los dedos	4	Indicación de disposición de servicio (Ready)	6	Palanca de corte
2	Manija de la palanca de corte	5	Indicador de servicio (Power)	7	Entrada de laminación
3	Reticulaciones y dispositivos de medición				



8 Bloqueo (palanca de corte)

9 Interruptor deslizante (desbloqueo de atasco)



10 Interruptor de funcionamiento (regulación de temperatura)

11 Interruptor de conectado/desconectado (ON/OFF)

Instalación y puesta en servicio seguras



¡**PRECAUCIÓN!** Peligro de lesiones provocado por el cabezal destructor afilado. La parte inferior del cabezal destructor tiene esquinas afiladas. No agarre la palanca de corte por la parte inferior.



¡**IMPORTANTE!** Antes de la puesta en servicio, compruebe si la indicación de tensión del aparato laminador coincide con la de su red de corriente (220 V-240 V, 50 Hz)

- 1 Instale el aparato laminador de tal modo que tenga suficiente estabilidad sobre una superficie plana horizontal y cerca de una toma de corriente fácilmente accesible.
- 2 Preste atención a que el interruptor se encuentre en la posición **OFF**.
- 3 Conecte la fuente de alimentación del aparato laminador a una toma de corriente fácilmente accesible. El indicador **Power** se ilumina en rojo.

Laminación en caliente

Durante la laminación en caliente se calienta la película transparente de laminación a una temperatura de hasta 105 °C mientras va pasando por los rodillos del aparato laminador. Se produce una unión térmica permanente entre el material laminado y la película transparente de laminación. Gracias a la laminación en caliente, se mantienen agua, oxígeno y bacterias permanentemente alejados del material laminado.



Tenga en cuenta que los materiales laminados en caliente se unen firmemente con la película transparente de laminación, por lo que no es posible volver a sacarlos de la película transparente de laminación sin que sufran daños. Utilice exclusivamente películas transparentes de laminación adecuadas para la laminación en caliente. Para un óptimo resultado de laminación recomendamos que utilice las películas transparentes de laminación de Olympia Business Systems GmbH disponibles en el comercio especializado.

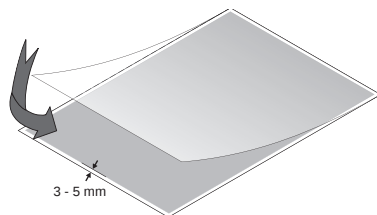
- 1 Ponga el activador/desactivador en la posición **ON**.
- 2 El motor de accionamiento para los rodillos arranca.
- 3 Cambie el interruptor de funcionamiento a la posición **HOT**.

Tenga en cuenta los tiempos de calentamiento indicados en los datos técnicos.

- 4 Introduzca el material a laminar en la película transparente de laminación. Para que el resultado de laminación sea óptimo, se debe dejar una distancia de 3 a 5 mm con respecto al borde de la película transparente en todos los lados.



Si el material a laminar difiere de los formatos DIN habituales, debe introducir un inserto en la película transparente de laminación que corresponda al formato DIN de la película transparente de laminación. El producto a laminar se debe posicionar en el borde delantero del lado cerrado de la película transparente de laminación.





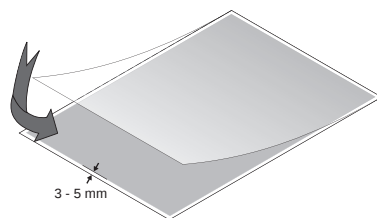
¡PRECAUCIÓN! ¡Peligro de quemaduras provocado por la superficie caliente del aparato! La superficie del aparato se calienta durante la laminación en caliente. No se debe entrar en contacto con la superficie del aparato durante el servicio. Después del servicio, espere algunos minutos hasta que el aparato laminador se haya enfriado antes de entrar en contacto con la superficie del aparato.

- 5 Introduzca la película transparente de laminación preparada con el lado cerrado orientado hacia delante y en alineación recta a través del lado de entrada del aparato laminador. La película transparente de laminación se arrastra automáticamente para volver a salir por el lado de salida. La película transparente saliente está muy caliente y blanda después de la laminación.

Laminación en frío

Durante la laminación en frío se recubre la película transparente de laminación con un pegamento especial. A diferencia de la laminación en caliente, las películas transparentes no se unen entre sí por el efecto del calor, sino por presión. La laminación en frío resulta adecuada para un sellado no permanente. Por lo general es posible retirar la película transparente de laminación en frío por completo del material laminado.

- 1 Ponga el activador/desactivador en la posición **ON**.
- 2 Cambie el interruptor de funcionamiento a la posición **COLD**.
- 3 Retire la película de protección de la película transparente de laminación.
- 4 Introduzca el material a laminar en la película transparente de laminación. Para que el resultado de laminación sea óptimo, se debe dejar una distancia de 3 a 5 mm con respecto al borde de la película transparente en todos los lados.



Si el material a laminar difiere de los formatos DIN habituales, debe introducir un inserto en la película transparente de laminación que corresponda al formato DIN de la película transparente de laminación. El producto a laminar se debe posicionar en el borde delantero del lado cerrado de la película transparente de laminación.

- 5 Introduzca la película transparente de laminación preparada con el lado cerrado orientado hacia delante y en alineación recta a través del lado de entrada del aparato laminador. La película transparente de laminación se arrastra automáticamente para volver a salir por el lado de salida.

Manejo de la cizalla de palanca



¡PRECAUCIÓN! La cuchilla de corte afilada puede provocar lesiones por corte. ¡La cuchilla de la cizalla de palanca está muy afilada! Jamás se deben meter las manos en la cuchilla de la cizalla de palanca.

- 1 Suelte el bloqueo (8) de la palanca de corte.
- 2 Mueva la palanca de corte hacia arriba.
- 3 Coloque el material a cortar debajo de la regleta de apriete y empújela hacia abajo.
- 4 Empuje la palanca de corte con la otra mano hacia abajo para realizar un corte.



La cizalla de palanca está protegida con un tornillo especial contra caídas accidentales y repentinas, gracias al cual el filo se mantiene en todo momento en la posición actual. El efecto del tornillo entre el filo y la base de la máquina cortadora de papel puede disminuir. Compruébelo periódicamente. Vuelva a apretar el tornillo periódicamente con una herramienta adecuada para evitar que el filo descienda.

Si hay algo que no funciona

Las siguientes advertencias le servirán de ayuda cuando algo no funcione según sus expectativas.

Eliminar un atasco de película transparente

Las películas transparentes de laminación se pueden atascar en su aparato laminador si accidentalmente introduce la película transparente de laminación inclinada en el lado de entrada del aparato laminador, si hay demasiados restos de pegamento en los rodillos o si está laminando materiales no apropiados. La función **ABS** (desbloqueo de atasco) le ayuda a eliminar rápidamente un atasco de película transparente.

- 1 Ponga el activador/desactivador en la posición **OFF**.
- 2 Desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente.
- 3 Mantenga accionada a la derecha la palanca para la función **ABS** (desbloqueo de atasco) que se encuentra en la parte posterior del aparato. La película transparente de laminación se suelta.



¡PRECAUCIÓN! ¡Peligro de quemaduras provocado por la superficie caliente del aparato! La superficie del aparato se calienta durante la laminación en caliente. No se debe entrar en contacto con la superficie del aparato durante el servicio.

Después del servicio, espere algunos minutos hasta que el aparato laminador se haya enfriado antes de entrar en contacto con la superficie del aparato.

- 4 Retire la película transparente de laminación con cuidado por el lado de entrada del aparato laminador.

Después de un atasco de película transparente debe limpiar el aparato laminador. Limpie el aparato laminador siguiendo la descripción del apartado **Limpieza periódica**.

Eliminar acumulaciones y restos de pegamento

Las acumulaciones y restos de pegamento en los rodillos pueden repercutir sobre el resultado de laminación. Retire periódicamente las acumulaciones y los restos de pegamento, siempre y cuando el resultado de laminación no sea el esperado.

- 1** Ponga el activador/desactivador en la posición **ON**. El motor de accionamiento para los rodillos arranca.
- 2** Cambie el interruptor de funcionamiento a la posición **HOT**. Tenga en cuenta los tiempos de calentamiento indicados en los datos técnicos.
- 3** A través de la entrada del aparato laminador, introduzca una hoja plegada de papel con el canto doblado orientado hacia delante en alineación recta. Los restos de pegamento son arrastrados por el papel saliente.
- 4** Repita la operación con una nueva hoja de papel hasta que no se adhieran restos de pegamento al papel.

Limpieza periódica

Limpe el aparato laminador periódicamente.

- 1** Desconecte la clavija de alimentación de la toma de corriente antes de la limpieza.
- 2** Utilice un paño libre de hilachas ligeramente húmedo para limpiar la superficie de la carcasa del aparato laminador. No utilice detergentes ni disolventes.

Declaración de conformidad



El marcado CE en el aparato confirma la conformidad. Puede descargar gratis la declaración de conformidad completa en nuestra Web www.olympia-vertrieb.de.

Eliminación



Para desechar el aparato, llévelo al punto de recogida de residuos más cercano (por ejemplo, centro de reciclaje). Según la ley sobre aparatos eléctricos y electrónicos, los propietarios de aparatos antiguos están obligados a llevar los aparatos eléctricos y electrónicos antiguos a un punto de recogida clasificada de basuras. ¡El símbolo significa que en ningún caso debe tirar el aparato a la basura doméstica! Los materiales de embalaje se deben eliminar de forma correspondiente siguiendo las prescripciones locales.

Garantía

Estimado cliente,

nos alegramos de que Usted se haya decidido por este aparato.

En caso de un defecto devuelva el aparato junto con el justificante de compra y el embalaje original al lugar donde lo ha adquirido.

Datos técnicos

Reservado el derecho a efectuar modificaciones técnicas.

Espesor de película transparente	75-125 micrones
Formato máximo	A3
Máximo espesor de laminación	0,5 mm
Anchura de laminación	297 mm
Tiempo de calentamiento	3-5 minutos
Velocidad de laminación	250 mm/minuto
Capacidad de corte	Como máximo 8 hojas DIN A4 (80 g/m²), 1 película transparente laminada
Máxima longitud de corte	345 mm
Elementos de indicación	LED POWER (rojo) LED READY (verde)
Características particulares	Protección contra sobrecalentamiento Sin formación de burbujas Empujador de desbloqueo de atasco (ABS) Ayudas de posicionamiento visual (líneas, ángulos, escalas) Redondeador de esquinas para redondear las películas transparentes
Alimentación de tensión	220-240 V, 50 Hz
Consumo de energía	430 W
Dimensiones	438 x 158 x 80 mm
Peso	2,37 kg

Voordat u begint	53
Inhoud van de verpakking	53
Voor uw eigen veiligheid	53
Beoogd gebruik	55
Overzicht	55
Veilig plaatsen en in werking stellen	57
Heet lamineren	57
Koud lamineren	58
Hefboomsnij-apparaat bedienen	59
Als er iets niet werkt	59
Verklaring van overeenstemming	60
Gescheiden inzameling	60
Garantie	61
Technische gegevens	61

Voordat u begint



Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door en volg de instructies op bij het hanteren van uw lamineerapparaat met snijhefboom A 350 Combo. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.

De onderstaande instructies helpen u om ervoor te zorgen dat uw lamineerapparaat met snijhefboom A 350 Combo altijd werkt zoals u verwacht.

Inhoud van de verpakking

Controleer de inhoud van de verpakking van uw lamineerapparaat met snijhefboom A 350 Combo, voordat u het apparaat in gebruik neemt. Als er iets ontbreekt of beschadigd is, mag u het apparaat in geen geval in gebruik nemen. Neem contact op met onze service.

- Lamineerapparaat met snijhefboom A 350 Combo
- Hoekafronder
- Gebruiksaanwijzing

Voor uw eigen veiligheid

Lees en volg de veiligheidsinstructies om uzelf en het milieu te beschermen.



WAARSCHUWING! Gevaar voor persoonlijk letsel door een elektrische schok. Verkeerde omgang met uw apparaat kan een elektrische schok veroorzaken. Ongeoorloofde wijzigingen of modificaties van uw apparaat zijn niet toegestaan. Laat reparaties altijd uitvoeren door gekwalificeerd personeel. Zorg ervoor dat uw apparaat zich in de buurt van een gemakkelijk toegankelijk stopcontact bevindt, zodat uw apparaat snel van de stroomvoorziening kan worden losgekoppeld in geval van nood. Raak uw apparaat nooit aan met natte handen. Vermijd elk contact met water. Gebruik uw apparaat alleen in droge ruimtes binnenshuis.



VOORZICHTIG! Gevaar voor brandletsel door heet oppervlak van het apparaat. Tijdens het heet lamineren wordt het oppervlak van het apparaat heet. Het oppervlak van het apparaat tijdens gebruik niet aanraken. Wacht na het gebruik enkele minuten totdat het apparaat is afgekoeld, voordat u het oppervlak van het apparaat aanraakt.



WAARSCHUWING! Gevaar voor verstikking door kleine onderdelen, verpakkingsmaterialen of beschermende folie. Kinderen kunnen kleine onderdelen, verpakkingsmaterialen of beschermende folie inslikken. Houd kinderen uit de buurt van uw apparaat en de verpakking.



WAARSCHUWING! Het apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf een leeftijd van acht jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke vermogens of een tekort aan ervaring en/of kennis, als zij onder toezicht werken of onderricht zijn over het veilige gebruik van het apparaat en de hieruit resulterende gevaren begrepen hebben. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en verzorging door de gebruiker mogen niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht.



WAARSCHUWING ! Gevaar voor persoonlijk letsel door het intrekmechanisme. Losse voorwerpen kunnen in de intrekinrichting klem komen te zitten en persoonlijk letsel veroorzaken. Houd uw vingers, haar, sjaal, stropdas, sieraden enz. van de intrekinrichting weg.



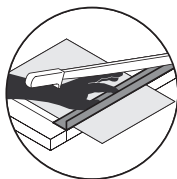
VOORZICHTIG ! Gevaar voor struikelen door verkeerd gelegd netsnoer. Leg het netsnoer zodanig neer dat niemand erover kan struikelen. Zorg ervoor dat geen schade kan ontstaan aan de stekker en aan de voedingskabel. Zorg ervoor dat uw apparaat zich in de buurt van een gemakkelijk toegankelijk stopcontact bevindt, zodat uw apparaat snel van de stroomvoorziening kan worden losgekoppeld in geval van nood.



LET OP! Schade aan eigendommen mogelijk. Uitwendige invloeden zoals rook, stof, schokken, chemicaliën, vocht, hitte of direct zonlicht voorkomen. Gebruik het apparaat alleen in gesloten ruimten en binnen de toelaatbare omgevingsomstandigheden die zijn opgegeven in de Technische gegevens.

Neem ook de volgende instructies in acht, vooral bij het werken met het hef-boomsnij-apparaat:

- Raak bij het bewegen of wegzetten van het apparaat in geen geval het mes aan.
- Bedien het apparaat met beide handen.
- Houd loszittende delen van kleding, stropdassen, sieraden, lang haar of andere losse voorwerpen weg van de snijplaat.
- Dit apparaat mag alleen worden gebruikt voor het op maat snijden van foto's, papier, karton of lamineerfolie.
- Verwijder voorafgaand aan het snijden alle nietjes en paperclips van het document.
- De snijders mogen niet worden gesmeerd of geslepen.
- Als de mesbeveiliging niet op de juiste manier erin gezet is, mag het apparaat niet worden gebruikt.
- Het apparaat is niet bedoeld voor het knippen van vinger- of teennagels.
- Gebruik het apparaat nooit als de aandruklijst niet is vastgezet.



Beoogd gebruik

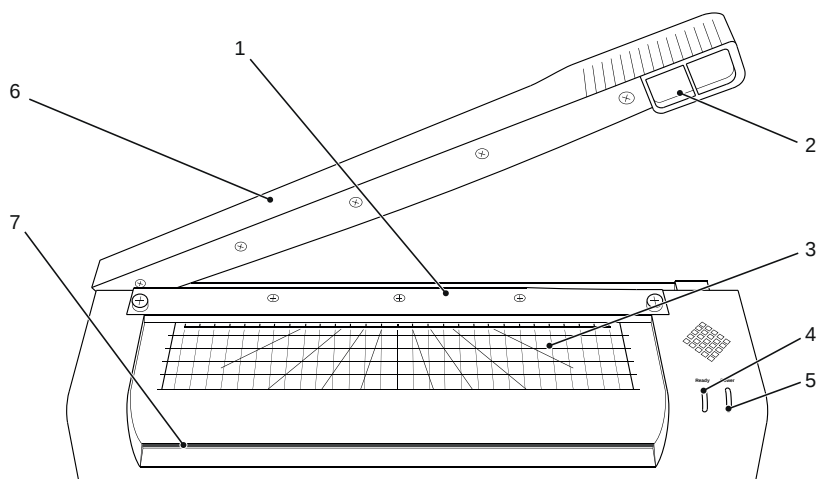
Het lamineerapparaat met snijhefboom A 350 Combo - hierna: lamineerapparaat - is geschikt voor:

- het lamineren met heet- en koudlamineerfolie (tot een maximumgrootte van DIN A3) met een dikte van 75 tot 125 micrometer, waarbij de totale dikte van de te lamineren documenten (foto's, menu's, kaarten, papier enzovoort) maximaal 0,5 mm mag bedragen.
- het op maat snijden van papier, kaarten, fotopapier en lamineerfolie met een maximale snijlengte van 34,5 cm, waarbij het te snijden materiaal niet dikker mag zijn dan maximaal 8 vellen papier (80 g/m²) in een rechte snede.

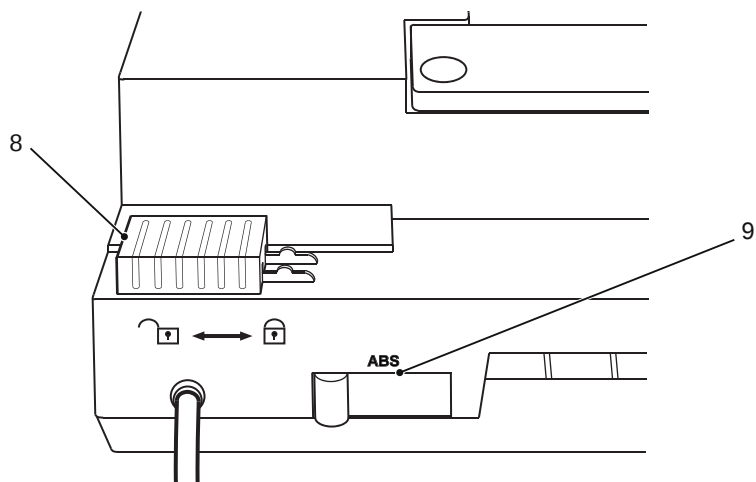
Het lamineerapparaat mag niet worden gebruikt voor het lamineren of versnipperen van materiaal dat niet voldoet aan de eisen die worden genoemd in de Technische gegevens (bijv. karton). Elk ander gebruik wordt beschouwd als oneigenlijk gebruik. Ongeoorloofde wijzigingen of modificaties zijn niet toegestaan.

Overzicht

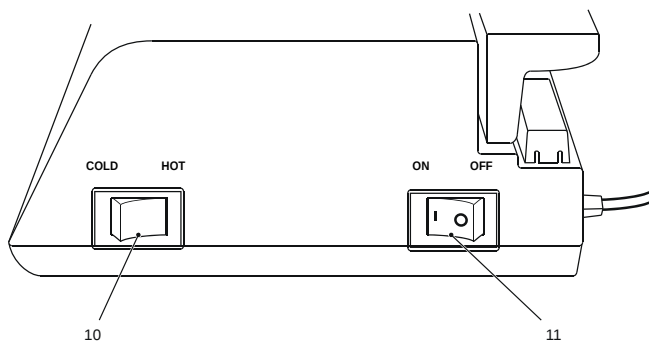
De volgende afbeeldingen tonen het lamineerapparaat in detail.



1	Aandruklijst met vingerbescherming	4	Stand-by-indicator (Ready)	6	Snijhefboom
2	Greep van de snijhefboom	5	Gebruiksindicator (Power)	7	Lamineer invoer
3	Rasters en meetinrichtingen				



- 8 | Vergrendeling (snijhefboom) 9 | Schuifknop (vastloper verhelpen)



- 10 | Functieschakelaar (temperatuurregeling) 11 | Aan / Uit-schakelaar (ON / OFF)

Veilig plaatsen en in werking stellen



VOORZICHTIG ! Gevaar voor letsel door de scherpe randen van het snijwerk. De onderkant van het snijwerk heeft hoeken met scherpe randen. Raak de snijhefboom niet aan de onderkant aan.



BELANGRIJK! Controleer voorafgaand aan de ingebruikneming of de spanningsvermelding van het lamineerapparaat met die van uw elektriciteitsnet overeenkomt (220 V - 240 V, 50 Hz)

- 1 Plaats uw lamineerapparaat stabiel op een vlakke, horizontale ondergrond en in de buurt van een gemakkelijk toegankelijk stopcontact.
- 2 Zorg ervoor dat de schakelaar in de stand **OFF** staat.
- 3 Sluit de netvoeding van uw lamineerapparaat aan op een gemakkelijk toegankelijk stopcontact. De indicator **Power** brandt rood.

Heet lamineren

Bij het heet lamineren wordt de lamineerfolie verhit tot een temperatuur van maximaal 105 °C, terwijl de lamineerfolie door de walsen van het lamineerapparaat wordt geleid. Er ontstaat een permanente thermische verbinding van gelamineerd materiaal en lamineerfolie. Door het heet lamineren worden water, zuurstof en bacteriën blijvend weggehouden van het gelamineerde materiaal.



Houd er rekening mee dat heet gelamineerde materialen vast worden verbonden met de lamineerfolie en niet zonder eventuele beschadigingen weer uit de lamineerfolie kunnen worden genomen. Gebruik alleen lamineerfolie die geschikt is voor heet lamineren. Voor een optimaal lamineerresultaat adviseren we de in speciaalzaken verkrijgbare lamineerfolie van Olympia Business Systems GmbH.

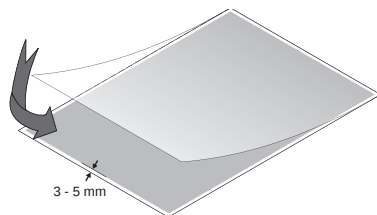
- 1 Schakel de Aan/Uit-schakelaar in de stand **ON**.
- 2 De aandrijfmotor voor de walsen begint te draaien.
- 3 Schakel de functieschakelaar in de stand **HOT**.

Let op de in de Technische gegevens opgegeven opwarmtijd.

- 4 Leg het te lamineren materiaal in de lamineerfolie. Voor een optimaal lamineerresultaat moet aan alle zijden 3 tot 5 mm afstand tot de rand van de folie beschikbaar zijn.



Als het te lamineren materiaal afwijkt van gangbare DIN-formaten, legt u een met het DIN-formaat van de lamineerfolie overeenkomstige opvulling in de lamineerfolie. Het te lamineren materiaal moet tegen de voorste rand van de gesloten zijde van de lamineerfolie worden geplaatst.





VOORZICHTIG ! Gevaar voor brandletsel door heet oppervlak van het apparaat!
Tijdens het heet lamineren wordt het oppervlak van het apparaat heet. Het oppervlak van het apparaat tijdens gebruik niet aanraken. Wacht na het gebruik enkele minuten totdat het lamineerapparaat is afgekoeld, voordat u het oppervlak van het lamineerapparaat aanraakt.

- 5 Voer de voorbereide lamineerfolie met de gesloten zijde naar voren en recht in de invoerzijde van het lamineerapparaat in. De lamineerfolie wordt automatisch ingevoerd en aan de uitvoerzijde weer uitgevoerd. De eruit komende folie is na het lamineren zeer heet en zacht.

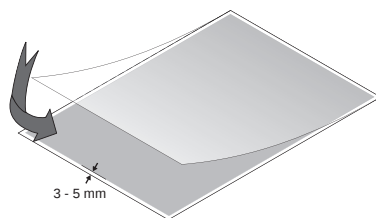
Koud lamineren

Bij het koud lamineren is de lamineerfolie gecoat met een speciale lijm. In tegenstelling tot heet lamineren worden de folies niet door hitte, maar door druk met elkaar verbonden. Koud lamineren is geschikt voor een niet-permanente verzegeling. De koudlamineerfolie kan in de regel zonder resten worden verwijderd van het gelamineerde materiaal.

- 1 Schakel de Aan/Uit-schakelaar in de stand **ON**.
- 2 Schakel de functieschakelaar in de stand **COLD**.
- 3 Verwijder de beschermfolie van de lamineerfolie.
- 4 Leg het te lamineren materiaal in de lamineerfolie. Voor een optimaal lamineerresultaat moet aan alle zijden 3 tot 5 mm afstand tot de rand van de folie beschikbaar zijn.



Als het te lamineren materiaal afwijkt van gangbare DIN-formaten, legt u een met het DIN-formaat van de lamineerfolie overeenkomstige opvulling in de lamineerfolie. Het te lamineren materiaal moet tegen de voorste rand van de gesloten zijde van de lamineerfolie worden geplaatst.



- 5 Voer de voorbereide lamineerfolie met de gesloten zijde naar voren en recht in de invoerzijde van het lamineerapparaat in. De lamineerfolie wordt automatisch ingevoerd en aan de uitvoerzijde weer uitgevoerd.

Hefboomsnij-apparaat bedienen



Voorzichtig ! Letsel door de scherpe randen van het snijmes. Het mes van het hefboomsnij-apparaat is zeer scherp! Nooit het mes van het hefboomsnij-apparaat aanraken.

- 1 Maak de vergrendeling (8) van de snijhefboom los.
- 2 Beweeg de snijhefboom naar boven.
- 3 Leg het te snijden materiaal onder de aandruklijst en druk de aandruklijst naar beneden.
- 4 Druk om te snijden met uw andere hand de snijhefboom naar beneden.



De snijhefboom is door middel van een speciale schroef tegen onbedoeld en plotseling omlaag komen beveiligd. Daardoor wordt het lemmet op elk moment in de ingenomen positie gefixeerd. De werking van de schroef tussen lemmet en basis van het papiersnij-apparaat kan afnemen. Controleer dit regelmatig. Draai de schroef met passend gereedschap regelmatig vast, om ervoor te zorgen dat het lemmet niet vanzelf omlaag komt.

Als er iets niet werkt

De onderstaande instructies helpen u als er iets niet zo werkt als dat u verwacht.

Vastgelopen folie losmaken

Als u de lamineerfolie per ongeluk scheef invoert in de invoerzijde van uw lamineerapparaat, als er te veel lijmresten op de walsen aanwezig zijn of als u ongeschikte materialen lamineert, kan de lamineerfolie vastlopen in het lamineerapparaat. De functie **ABS** (vastloper verhelpen) helpt u om vastgelopen folie snel te verwijderen.

- 1 Schakel de Aan/Uit-schakelaar in de stand **OFF**.
- 2 Trek de stekker uit het stopcontact.
- 3 Druk de hendel aan de achterkant van het apparaat naar rechts en houd hem vast voor de functie **ABS** (vastloper verhelpen). De lamineerfolie komt vrij.



Voorzichtig ! Gevaar voor brandletsel door heet oppervlak van het apparaat! Tijdens het heet lamineren wordt het oppervlak van het apparaat heet. Het oppervlak van het apparaat tijdens gebruik niet aanraken. Wacht na het gebruik enkele minuten totdat het lamineerapparaat is afgekoeld, voordat u het oppervlak van het lamineerapparaat aanraakt.

- 4 Trek de lamineerfolie voorzichtig uit de invoerzijde van het lamineerapparaat.

Uw lamineerapparaat moet worden gereinigd nadat folie is vastgelopen. Reinig uw lamineerapparaat zoals beschreven in de paragraaf **Regelmatig reinigen**.

Afzettingen en lijmresten verwijderen

Afzettingen en lijmresten op de walsen kunnen het lamineerresultaat nadelig beïnvloeden. Verwijder afzettingen en lijmresten op gezette tijden en telkens wanneer het lamineerresultaat niet zo is als verwacht.

- 1 Schakel de Aan/Uit-schakelaar in de stand **ON**. De aandrijfmotor voor de walsen begint te draaien.
- 2 Schakel de functieschakelaar in de stand **HOT**. Let op de in de Technische gegevens opgegeven opwarmtijd.
- 3 Voer een gevouwen vel papier met de gevouwen rand naar voren haaks in de invoersleuf van het lamineerapparaat in. Lijmresten worden meegenomen door het eruit komend papier.
- 4 Herhaal de procedure met een nieuw vel papier totdat geen lijmresten meer aan het papier blijven kleven.

Regelmatig reinigen

Maak het lamineerapparaat regelmatig schoon.

- 1 Trek voor aanvang van de reiniging de stekker uit het stopcontact.
- 2 Gebruik een licht vochtige, niet-pluizende doek, om het oppervlak van de behuizing van het lamineerapparaat te reinigen. Gebruik geen reinigings- of oplosmiddelen.

Verklaring van overeenstemming



De CE-markering op het apparaat bevestigt de overeenstemming. Voor de complete verklaring van overeenstemming gebruikt u alstublieft de kosteloze download vanaf onze website www.olympia-vertrieb.de.

Gescheiden inzameling



Als u het apparaat wilt afvoeren, brengt u het naar het inzamelingspunt van uw gemeentelijke afvalverwijderingsinstantie (bijv. recyclingcentrum). Volgens de wet op elektrische en elektronische apparatuur zijn eigenaars van oude apparaten wettelijk verplicht om oude elektrische en elektronische apparatuur naar een gescheiden afvalinzameling te brengen. Het nevenstaande symbool betekent dat u het apparaat in geen geval bij het huishoudelijk afval mag gooien! Verpakkingsmaterialen voert u af in overeenstemming met de plaatselijke regelgeving.

Garantie

Geachte klant,

het verheugt ons dat u voor dit apparaat hebt gekozen.

Geef het apparaat in geval van een defect met de kassabon en de originele verpakking terug in de zaak, waar u het gekocht heeft.

Technische gegevens

Technische wijzigingen voorbehouden.

Foliedikte	75-125 micrometer
Maximaal formaat	A3
Maximale lamineerdikte	0,5 mm
Lamineerbreedte	297 mm
Opwarmtijd	3 - 5 minuten
Lamineersnelheid	250 mm/minuut
Snijcapaciteit	max. 8 vellen DIN A4 (80 g/m ²), 1 gelamineerde folie
max. snijlengte	345 mm
Lampjes	LED POWER (rood) LED READY (groen)
Bijzondere kenmerken	Beveiliging tegen oververhitting Geen blaasvorming Ontgrendelingsschuif voor vastloper (ABS) Visuele positioneringshulpmiddelen (lijnen, hoeken, schaalverdeling) Hoekafronder voor het afronden van de folies
Voedingsspanning	220 - 240 V, 50 Hz
Opgenomen vermogen	430 W
Afmetingen	438 x 158 x 80 mm
Gewicht	2,37 kg

Προτού να ξεκινήσετε	63
Περιεχόμενο συσκευασίας.	63
Για την ασφάλεια σας.	63
Χρήση σύμφωνα με τον προορισμό	65
Σύνοψη	65
Τοποθέτηση με ασφάλεια και θέση σε λειτουργία	67
Θερμοκόλληση	67
Ψυχρή πλαστικοποίηση.	68
Χειρισμός κοπτικού με μοχλό	69
Όταν κάτι δε λειτουργεί	69
Δήλωση συμμόρφωσης.	70
Αποκομιδή.	70
Εγγύηση	71
Τεχνικά στοιχεία.	71

Προτού να ξεκινήσετε



Διαβάστε προσεκτικά τις Οδηγίες Χρήσης και λάβετε υπόψη σας αυτές κατά το χειρισμό της συσκευής πλαστικοποίησης με κοπτικό μοχλό A 350 Combo. Φυλάξτε τις Οδηγίες Χρήσης και για μετέπειτα χρήση.

Οι παρακάτω οδηγίες σας βοηθούν στο να λειτουργεί η συσκευή πλαστικοποίησης με το κοπτικό με μοχλό A 350 Combo πάντα έτσι, όπως το αναμένετε.

Περιεχόμενο συσκευασίας

Ελέγξτε το περιεχόμενο της συσκευασίας της συσκευής πλαστικοποίησης με το κοπτικό με μοχλό A 350 Combo, προτού να θέσετε τη συσκευή σε λειτουργία. Στην περίπτωση που κάτι λείπει ή έχει υποστεί ζημιά μην τη θέσετε σε λειτουργία επ' ουδενί. Απευθυνθείτε στο Service.

- Συσκευή πλαστικοποίησης με κοπτικό μοχλό A 350 Combo
- Στρογγυλοποίηση ακμών
- Οδηγίες Χρήσης

Για την ασφάλεια σας

Διαβάστε και λάβετε υπόψη τις Οδηγίες Χρήσης, για να προφυλάξετε τον εαυτό σας ή και το περιβάλλον.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος τραυματισμού από ηλεκτροπληξία. Εσφαλμένη χρήση της συσκευής μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία. Δεν επιτρέπεται να διενεργείτε αλλαγές ή προσαρμογές στη συσκευή από μόνος σας. Επιτρέψτε τη διεξαγωγή επισκευών μόνο από το κατάλληλο εξειδικευμένο προσωπικό. Φροντίστε η συσκευή να τοποθετείται κοντά σε μία εύκολα προσβάσιμη πρίζα ηλεκτρικού δικτύου, για να μπορέσετε να αποσυνδέσετε τη συσκευή σε περίπτωση ανάγκης γρήγορα από το ηλεκτρικό δίκτυο. Μην πιάνετε τη συσκευή ποτέ με βρεγμένα χέρια. Αποφύγετε κάθε επαφή με το νερό. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή σας αποκλειστικά σε στεγνούς εσωτερικούς χώρους.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος εγκαυμάτων από θερμή επιφάνεια συσκευής. Η επιφάνεια της συσκευής θερμαίνεται κατά τη διάρκεια της θερμής πλαστικοποίησης. Μην ακουμπάτε την επιφάνεια της συσκευής κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. Περιμένετε μετά τη λειτουργία μερικά λεπτά, μέχρι να κρυώσει η συσκευή, προτού να ακουμπήσετε την επιφάνεια της συσκευής.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος ασφυξίας από μικρά μέρη, υλικά συσκευασίας ή προστατευτικές μεμβράνες. Τα παιδιά θα μπορούσαν να καταπιούν μικρά μέρη, υλικά συσκευασίας ή προστατευτικές μεμβράνες. Κρατήστε τα παιδιά μακριά από τη συσκευή σας και τη συσκευασία αυτής.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας οκτώ ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες φυσικές, αισθαντικές ή νοητικές ικανότητες ή με ελλιπή εμπειρία ή και γνώση, όταν βρίσκονται υπό εποπτεία ή έχουν ενημερωθεί για την ασφαλή χρήση της συσκευής και έχουν κατανοήσει τους κινδύνους που προκύπτουν από αυτό. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και συντήρηση από το χρήστη δεν επιτρέπεται να διενεργείται από παιδιά χωρίς εποπτεία.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος τραυματισμού από μηχανισμό εισόδου. Χαλάρα αντικείμενα θα μπορούσαν να σκαλώσουν στην είσοδο και να προκαλέσουν τραυματισμούς. Κρατήστε τα δάκτυλα, τα μαλλιά, κασκόλ, γραβάτες, κοσμήματα κλπ. μακριά από την είσοδο.



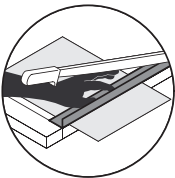
ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος σκαλώματος από λάθος τοποθετημένα καλώδια. Τοποθετήστε τα καλώδια με τέτοιον τρόπο, ώστε να μην μπορεί να σκαλώσει κάποιο άτομο σε αυτά. Προσέχετε να μην μπορεί να παρουσιαστούν ζημιές στο φίς και στο καλώδιο τροφοδοσίας. Φροντίστε η συσκευή να τοποθετείται κοντά σε μία εύκολα προσβάσιμη πρίζα ηλεκτρικού δικτύου, για να μπορέσετε να αποσυνδέσετε τη συσκευή σε περίπτωση ανάγκης γρήγορα από το ηλεκτρικό δίκτυο.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Πιθανή υλική ζημιά. Αποφεύγετε επιδράσεις του περιβάλλοντος, όπως π.χ. καπνό, σκόνη, κραδασμούς, χημικά, υγρασία, ζέστη ή την απευθείας ηλιακή ακτινοβολία. Να χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο σε κλειστούς χώρους και σύμφωνα με τις προϋποθέσεις περιβάλλοντος που αναφέρονται στα Τεχνικά Στοιχεία.

Λάβετε υπόψη σας επίσης και τις παρακάτω υποδείξεις ειδικά κατά τη χρήση με το κοπτικό με μοχλό:

- Μην πιάνετε κατά τη μετακίνηση ή αποθήκευση της συσκευής σε καμία περίπτωση τις λεπίδες.
- Χειριστείτε τη συσκευή και με τα δύο χέρια.
- Κρατήστε μακριά από τη βάση κοπής χαλαρά μέρη από ρούχα, γραβάτες, κοσμήματα, μακριά μαλλιά ή άλλα χαλαρά αντικείμενα.
- Αυτή η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο για την κοπή φωτογραφιών, χαρτιού, χαρτονιού ή φύλλων πλαστικοποίησης.
- Απομακρύνετε πριν από κάθε κοπή κάθε συνδετήρα από το έντυπο.
- Οι λεπίδες δεν επιτρέπεται ούτε να λιπαίνονται, ούτε να τροχίζονται.
- Όταν η προστασία λεπίδας δεν είναι σωστά τοποθετημένη, δεν επιτρέπεται να λειτουργήσει η συσκευή.
- Η συσκευή δεν προορίζεται για την κοπή νυχιών χεριού ή ποδιού.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν η λωρίδα εξάσκησης πίεσης δεν έχει σταθεροποιηθεί.



Χρήση σύμφωνη με τον προορισμό

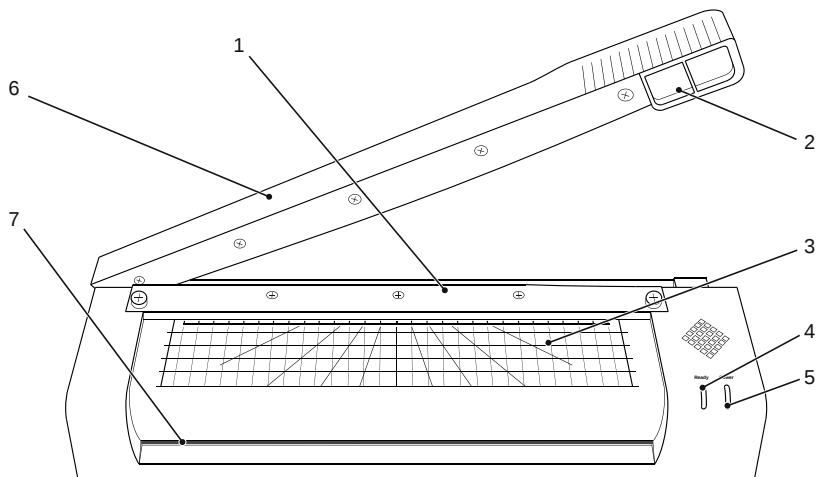
Η συσκευή πλαστικοποίησης με κοπτικό μοχλό A 350 Combo - στο παρακάτω: Συσκευή πλαστικοποίησης - είναι κατάλληλη για:

- την πλαστικοποίηση με διαφάνειες θερμής πλαστικοποίησης και διαφάνειες ψυχρής πλαστικοποίησης με πάχος διαφάνειας πλαστικοποίησης (μέχρι του μέγιστου A3) μέχρι πάχους φύλλου πλαστικοποίησης 75 - 125 micron, όπου το συνολικό πάχος των προς πλαστικοποίηση εγγράφων (φωτογραφίες, εικόνες, καρτ-ποστάλ, χαρτί κλπ.) επιτρέπεται να είναι το μέγιστο 0,5 mm.
- την κοπή χαρτιού, καρτών, φωτογραφικού χαρτιού και φύλλων πλαστικοποίησης με μέγιστο μήκος κοπής των 34,5 cm, όπου το προς κοπή υλικό δεν επιτρέπεται να είναι παχύτερο από την ευθεία κοπή 8 φύλλων χαρτιού (80 g/m²).

Η συσκευή πλαστικοποίησης δε χρησιμεύει για πλαστικοποίηση ή σμίκρυνση υλικού που δεν αντιστοιχεί στις απαιτήσεις που αναφέρονται στα Τεχνικά Στοιχεία (π. χ. χαρτόνι). Κάθε άλλη χρήση θεωρείται ως μη σύμφωνη προς τον προορισμό. Δεν επιτρέπεται να διενεργείτε αλλαγές ή προσαρμογές στη συσκευή από μόνος σας.

Σύνοψη

Οι παρακάτω απεικονίσεις σας δείχνουν της συσκευή πλαστικοποίηση λεπτομερειακά.



1 Λωρίδα εξάσκησης πίεσης με προστασία δακτύλων

2 Λαβή του μοχλού κοπής

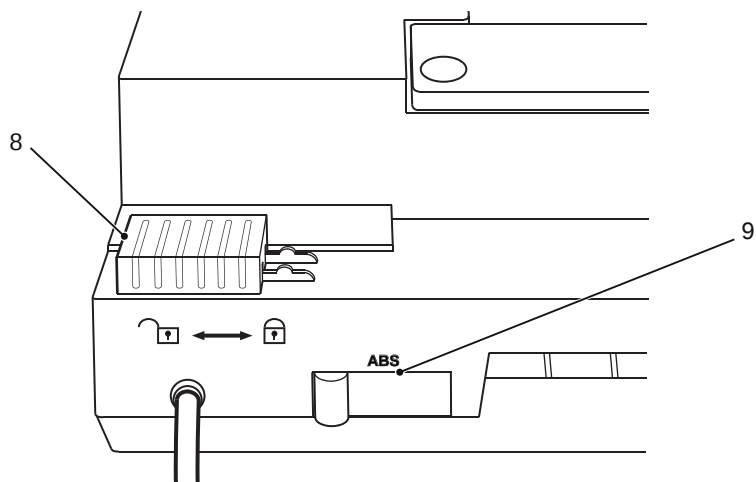
3 Σημεία σταθεροποίησης και διατάξεις μέτρησης

4 Ένδειξη ετοιμότητας (Ready)

5 Ένδειξη ετοιμότητας (Power)

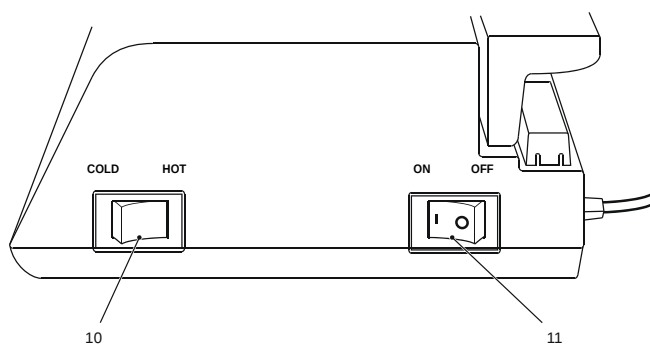
6 Μοχλός κοπής

7 Εισαγωγή πλαστικοποίησης



8 | Ασφάλιση (μοχλός κοπής)

9 | Σύρτης (Απασφάλιση συσσώ-
ρευσης)



10 | Διακόπτης λειτουργίας
(Ρύθμιση θερμοκρα-
σίας)

11 | Διακόπτης ενεργοποίησης/
απενεργοποίησης (ON / OFF)

Τοποθέτηση με ασφάλεια και θέση σε λειτουργία



ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος τραυματισμού από κοφτερό μηχανισμό κοπής. Η κάτω πλευρά του μηχανισμού κοπής περιέχει αιχμηρές ακμές. Μην πιάνετε το μοχλό κοπής από την κάτω πλευρά.



ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Ελέγξτε πριν από την έναρξη λειτουργίας, εάν η αναφορά τάσης της συσκευής πλαστικοποίησης εναρμονίζεται με αυτήν του ηλεκτρικού δικτύου σας (220 V - 240 V, 50 Hz)

- 1 Τοποθετήστε τη συσκευή πλαστικοποίησης ασφαλώς σε μία επίπεδη, οριζόντια επιφάνεια και κοντά σε μία πρίζα ηλεκτρικού δικτύου με εύκολη πρόσβαση.
- 2 Προσέξτε ο διακόπτης να βρίσκεται στη θέση **OFF**.
- 3 Συνδέστε το τροφοδοτικό της συσκευής πλαστικοποίησης σε μία πρίζα εύκολης πρόσβασης. Η ένδειξη **Power** ανάβει κόκκινο.

Θερμοκόλληση

Κατά τη θερμή πλαστικοποίηση θερμαίνεται το φύλλο πλαστικοποίησης σε μία θερμοκρασία έως και 105 °C , ενώ το φύλλο πλαστικοποίησης οδηγείται μεταξύ των κυλίνδρων της συσκευής πλαστικοποίησης. Δημιουργείται μία συνεχή θερμική σύνδεση του προς πλαστικοποίηση υλικού και του φύλλου πλαστικοποίησης. Μέσω της θερμής πλαστικοποίησης κρατιούνται μόνιμα μακριά από το προς πλαστικοποίηση υλικό το νερό, οξυγόνο και τα βακτήρια.

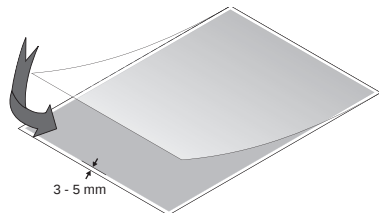


Παρκάλω αναλογιστείτε ότι τα θερμά πλαστικοποιημένα υλικά συνδέονται σταθερά με το φύλλο πλαστικοποίησης και δεν μπορεί να αφαιρεθούν ξανά χωρίς πιθανές ζημιές από το φύλλο πλαστικοποίησης. Να χρησιμοποιείτε μόνο κατάλληλο για θερμή πλαστικοποίηση φύλλο πλαστικοποίησης. Για ένα βέλτιστο αποτέλεσμα πλαστικοποίησης συνιστούμε τα φύλλα πλαστικοποίησης που διατίθενται στην εξειδικευμένη αγορά της Olympia Business Systems GmbH.

- 1 Επιλέξτε τη θέση του διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης **ON**.
- 2 Το μοτέρ κίνησης των κυλίνδρων ξεκινά.
- 3 Ενεργοποιήστε το διακόπτη λειτουργίας στη θέση **HOT**.

Προσοχή στους χρόνους προθέρμανσης που αναφέρονται στα Τεχνικά Στοιχεία.

- 4 Τοποθετήστε το προς πλαστικοποίηση υλικό στο φύλλο πλαστικοποίησης. Για το βέλτιστο αποτέλεσμα πλαστικοποίησης θα πρέπει να υπάρχει προς όλες τις πλευρές μία απόσταση των 3 έως 5 mm προς το περιθώριο του φύλλου.



Όταν το προς πλαστικοποίηση υλικό αποκλίνει από τις τρέχουσες διαστάσεις DIN, να τοποθετείτε ένα αντίστοιχο εναρμονισμένο ένθετο προς τη διάσταση DIN στο φύλλο πλαστικοποίησης. Το προς πλαστικοποίηση υλικό θα πρέπει να τοποθετείται στην μπροστινή ακμή της κλειστής πλευράς του φύλλου πλαστικοποίησης.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος εγκαυμάτων από θερμή επιφάνεια συσκευής! Η επιφάνεια της συσκευής θερμαίνεται κατά τη διάρκεια της θερμής πλαστικοποίησης. Μην ακουμπάτε την επιφάνεια της συσκευής κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. Περιμένετε μετά τη λειτουργία μερικά λεπτά, μέχρι να κρυώσει η συσκευή πλαστικοποίησης, προτού να ακουμπήσετε την επιφάνεια της συσκευής.

- 5** Εισάγετε το προετοιμασμένο φύλλο πλαστικοποίησης με την κλειστή πλευρά μπροστά και σε ευθεία ευθυγράμμιση στην πλευρά εισόδου της συσκευής πλαστικοποίησης. Το φύλλο πλαστικοποίησης εισάγεται αυτόματα και εκδίδεται ξανά από την πλευρά εξόδου. Η διαφάνεια πλαστικοποίησης είναι μετά την πλαστικοποίηση πολύ θερμή και μαλακή.

Ψυχρή πλαστικοποίηση

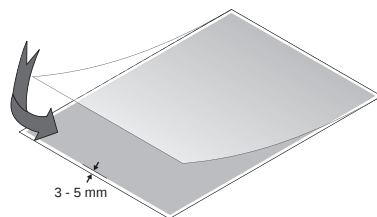
Κατά την ψυχρή πλαστικοποίηση η διαφάνεια πλαστικοποίησης έχει επιστρωθεί με ειδική κόλλα. Σε αντίθεση με τη θερμή πλαστικοποίηση τα φύλλα συνδέονται όχι υπό θερμότητα αλλά με πίεση. Η ψυχρή κόλληση είναι κατάλληλη για μη μόνιμη σφράγιση. Το φύλλο ψυχρής πλαστικοποίησης μπορεί κατά κανόνα να αφαιρεθεί χωρίς κατάλοιπα από το πλαστικοποιημένο υλικό.

- 1** Επιλέξτε τη θέση του διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης ON.

- 2** Ενεργοποιήστε το διακόπτη λειτουργίας στη θέση **COLD**.

- 3** Απομακρύνετε τη διαφάνεια προστασίας από το φύλλο (διαφάνεια) πλαστικοποίησης.

- 4** Τοποθετήστε το προς πλαστικοποίηση υλικό στο φύλλο πλαστικοποίησης. Για το βέλτιστο αποτέλεσμα πλαστικοποίησης θα πρέπει να υπάρχει προς όλες τις πλευρές μία απόσταση των 3 έως 5 mm προς το περιθώριο του φύλλου.



Όταν το προς πλαστικοποίηση υλικό αποκλίνει από τις τρέχουσες διαστάσεις DIN, να τοποθετείτε ένα αντίστοιχο εναρμονισμένο ένθετο προς τη διάσταση DIN στο φύλλο πλαστικοποίησης. Το προς πλαστικοποίηση υλικό θα πρέπει να τοποθετείται στην μπροστινή ακμή της κλειστής πλευράς του φύλλου πλαστικοποίησης.

- 5** Εισάγετε το προετοιμασμένο φύλλο πλαστικοποίησης με την κλειστή πλευρά μπροστά και σε ευθεία ευθυγράμμιση στην πλευρά εισόδου της συσκευής πλαστικοποίησης. Το φύλλο πλαστικοποίησης εισάγεται αυτόματα και εκδίδεται ξανά από την πλευρά εξόδου.

Χειρισμός κοπτικού με μοχλό



ΠΡΟΣΟΧΗ! Τραυματισμός από κόψιμο λόγω κοφτερών λεπίδων κοπής. Η λεπίδα του κοπτικού με μοχλό είναι πολύ κοφτερή! Μην πιάνετε ποτέ τη λεπίδα του κοπτικού με μοχλό.

- 1 Λύστε την ασφάλιση (8) του μοχλού κοπής.
- 2 Μετακινήστε το μοχλό κοπής προς τα πάνω.
- 3 Τοποθετήστε το προς κοπή υλικό κάτω από τη λωρίδα εφαρμογής πίεσης και πιέστε τη λωρίδα εφαρμογής πίεσης προς τα κάτω.
- 4 Πιέστε προς κοπή με το άλλο σας χέρι το μοχλό κοπής προς τα κάτω.



Το κοπτικό με μοχλό έχει ασφαλιστεί με ειδική βίδα από ακούσιο και ξαφνικό πέσιμο. Έτσι κρατιέται η λεπίδα ανά πάσα στιγμή στην τρέχουσα θέση. Η λειτουργία αυτή της βίδας μεταξύ λεπίδας και βάσης της μηχανής κοπής χάρτου μπορεί να ατονήσει. Ελέγχετε αυτό τακτικά. Επανασυσφίξτε τακτικά με το κατάλληλο εργαλείο τη βίδα, για να μην χαμηλώνει η λεπίδα από μόνη της.

Όταν κάτι δε λειτουργεί

Οι παρακάτω υποδείξεις σας βοηθούν όταν κάτι δε λειτουργεί με τον τρόπο που περιμένετε.

Αντιμετώπιση συσσώρευσης φύλλου διαφάνειας

Όταν κατά λάθος εισάγετε το φύλλο πλαστικοποίησης στραβά στην πλευρά εισαγωγής της συσκευής πλαστικοποίησης, υπάρχουν υπερβολικά κατάλοιπα κόλλας στους κυλίνδρους ή όταν πλαστικοποιείτε ακατάλληλα υλικά, ενδέχεται να συσσωρευτούν φύλλα πλαστικοποίησης στη συσκευή πλαστικοποίησης. Η λειτουργία **ABS** (αποσυμφόρηση) σας βοηθά να αντιμετωπίσετε γρήγορα μία συσσώρευση φύλλου.

- 1 Επιλέξτε τη θέση του διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης **OFF**.
- 2 Τραβήξτε το φιν από τη πρίζα.
- 3 Πατήστε και συγκρατήστε το μοχλό για τη λειτουργία **ABS** (αποσυμφόρηση) στην πίσω πλευρά της συσκευής προς τα δεξιά. Το φύλλο πλαστικοποίησης απελευθερώνεται.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος εγκαυμάτων από θερμή επιφάνεια συσκευής! Η επιφάνεια της συσκευής θερμαίνεται κατά τη διάρκεια της θερμής πλαστικοποίησης. Μην ακουμπάτε την επιφάνεια κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. Περιμένετε μετά τη λειτουργία μερικά λεπτά, μέχρι να κρυώσει η συσκευή πλαστικοποίησης, προτού να ακουμπήσετε την επιφάνεια της συσκευής.

- 4 Τραβήξτε το φύλλο πλαστικοποίησης προσεκτικά από την πλευρά εισαγωγής της συσκευής πλαστικοποίησης.

Η συσκευή πλαστικοποίησης πρέπει να καθαριστεί μετά από μία συσσώρευση φύλλου. Καθαρίστε τη συσκευή πλαστικοποίησης όπως περιγράφεται στην ενότητα **Τακτικός καθαρισμός**.

Απομακρύνετε κατάλοιπα και υπολείμματα κόλλας

Τα κατάλοιπα και τα υπολείμματα κόλλας στους κυλίνδρους μπορεί να επηρεάσουν το αποτέλεσμα πλαστικοποίησης. Να απομακρύνετε τα κατάλοιπα και τα υπολείμματα κόλλας σε τακτά διαστήματα και πάντα μετά, όταν το αποτέλεσμα πλαστικοποίησης δεν είναι αυτό που περιμένετε.

- 1 Επιλέξτε τη θέση του διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης **ON**. Το μοτέρ κίνησης των κυλίνδρων ξεκινά.
- 2 Ενεργοποιήστε το διακόπτη λειτουργίας στη θέση **HOT**. Προσοχή στους χρόνους προθέρμανσης που αναφέρονται στα Τεχνικά Στοιχεία.
- 3 Εισάγετε ένα διπλωμένο φύλλο χαρτί με διπλωμένη ακμή σε ευθεία ευθυγράμμιση στην είσοδο της συσκευής. Τα υπολείμματα συμπαρασύρονται από το χαρτί που εξέρχεται.
- 4 Επαναλάβετε τη διαδικασία τόσες φορές με ένα καινούριο φύλλο χαρτί, μέχρι να μην παραμένουν άλλα υπολείμματα κόλλας στο χαρτί.

Τακτικός καθαρισμός

Καθαρίζετε τη συσκευή πλαστικοποίησης σε τακτά διαστήματα.

- 1 Τραβήξτε πριν από τον καθαρισμό το φιν από τη πρίζα.
- 2 Χρησιμοποιήστε ένα ελαφρώς υγρό, πανί χωρίς χνούδια, για να καθαρίσετε την επιφάνεια περιβλήματος της συσκευής πλαστικοποίησης. Μη χρησιμοποιείτε μέσα καθαρισμού ή διαλυτικά.

Δήλωση συμμόρφωσης



Ο χαρακτηρισμός CE πάνω στη συσκευή επιβεβαιώνει τη συμμόρφωση. Για την πλήρη δήλωση συμμόρφωσης κατεβάστε δωρεάν από την ιστοσελίδα μας www.olympia-vertrieb.de.

Αποκομιδή



Για την αποκομιδή της συσκευής σας προσκομίστε την στο σημείο συλλογής του Δήμου σας (π. χ. εταιρεία ανακύκλωσης). Σύμφωνα με τη νομοθεσία για ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές οι ιδιοκτήτες παλιών συσκευών υποχρεούνται από το νόμο, οι παλιές ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές να απορρίπτονται σε ειδικά σημεία απορριμμάτων. Αυτό το σύμβολο σημαίνει ότι δεν πρέπει σε καμία περίπτωση να απορρίψετε τη συσκευή σας με τα οικιακά απορρίμματα! Αποκομιδή των υλικών συσκευασίας σύμφωνα με τις εθνικές προδιαγραφές.

Εγγύηση

Αξιότιμε πελάτη,

Χαιρόμαστε που επιλέξατε αυτή τη συσκευή.

Σε περίπτωση βλάβης επιστρέψτε παρακαλώ αυτή τη συσκευή μαζί με την απόδειξη αγοράς της και συσκευασμένη στη γνήσια συσκευασία της από εκεί όπου την αγοράσατε.

Τεχνικά στοιχεία

Επιφύλαξη για τεχνικές τροποποιήσεις.

Πάχος φύλλου	75-125 micron
Μέγιστη διάσταση	A3
Μέγιστο πάχος πλαστικοποίησης	0,5 mm
Μέγιστο πλάτος πλαστικοποίησης	297 mm
Χρόνος προθέρμανσης	3- 5 λεπτά
Ταχύτητα πλαστικοποίησης:	250 mm/λεπτά
Απόδοση κοπής	μέγ. 8 φύλλα DIN A4 (80 g/m ²), 1 πλαστικοποιημένη διαφάνεια (φύλλο)
μέγ. μήκος κοπής	345 mm
Στοιχεία ενδείξεων	LED POWER (κόκκινο) LED READY (πράσινο)
Ιδιαίτερα χαρακτηριστικά	Προστασία υπερθέρμανσης Χωρίς τη δημιουργία φουσαλίδων Διακόπτης αποσυμφόρησης (ABS) Απεικονιστικές βοήθειες θέσης (γραμμές, γωνία, κλίμακα) Στρογγυλοποίηση ακμών των διαφανειών (φύλλων)
Τροφοδοσία τάσης	220 - 240 V, 50 Hz
Ισχύς εισόδου	430 W
Διαστάσεις	438 x 158 x 80 mm
Βάρος	2,37 kg



Olympia Business Systems Vertriebs GmbH
Zum Kraftwerk 1
45527 Hattingen

Art. Nr. 3130 / Version 2018.05
Art. No. 3130 / Version 2018.05
N° d'article 3130 / Version 2018.05
Cod. n. 3130 / Versione 2018.05
N.º art. 3130 / Versión 2018.05
Art.nr. 3130 / versie 2018.05
Č. výr. 3130 / verze 2018.05
N.º de art. 3130 / versão 2018.05